

Jopie Abraham ta baha como lider politico



PAG 4

Luciano sano y salvo

PAG 3



Ayera amigo awe enemigo

PAG 2



Ayera nan tabata amigo ainda, pero

Awe nan ta enemigo di otro



ALGO prome cu 12 or ayera merdia, a pidi cu masha urgencia un ambulance pa Instituto Coreccional Nobo (KIA), pasobra tin un caso di hincamento. Buscando informacion na polis, nos a ser informa cu polis no a ser poni mes na altura di loke a sosode.

Di acuerdo cu informacion cu nos a haya for di paden mes di KIA, nos a ser informa cu despues di e accion di siman pasa di e presonan di e ala hubenil, Mando na KIA a tuma decision, cu lo separa un grupo di 6 for di demas preso y a pasa nan pa un otro seccion den KIA.

Y aki ta unda e redo a cuminsa, pasobra nan no sa kende ta "bende" e autornan di e accion di siman pasa, maske cu e presonan a keda masha contento cu un representante di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a tuma e manifesto for di nan y nan ta pendiente di e cambionan cu nan a pidi.

Pero asina mes, e situacion ta keda masha tenso den KIA y manera por a mira ayera, esaki ta un di e conclusionnan.

Pasobra esnan envolvi den e hincamento aki, ainda siman pasa nan tabata amigo di otro y awe, nan ta enemigo di otro. Kico t'e motibo di e hincamento, haciendo uso di un obheto skerpi, no ta conoci pa nos. Extraoficialemente nos por a compronde cu maske nan ta bisa nan ta amigo di otro, tin formacion di gang den KIA.

E autor di e hincamento, ta Lo-A-Njoe, kende entre otro ta sinta castigo despues di a los tiro riba un grupo di hoben na Macuarima. E tabatin e obheto skerpi den su poder y a dicidi den un pelea ayera mainta, di hinca e otro preso, Murray, kende ta sintando castigo pa un caso di asesinato. Murray porcierto ta yiu di un polis, y su comportacion sigur tin su famia den masha dolor.

Murray a haya un corta na su cara, pero di acuerdo cu nos informacion, un tiki mas na banda, e lo tabata fatal p'e si e hinca aki mester a coy su ader mayor.

No tabata posibel pa haya version di parti di KIA di loke cu a pasa. Loke si nos sa, cu tur esaki ta sosode net na momento cu tin un delegacion di Gobierno Hulandes cu a bin inspecciona y evalua e situacion den KIA. Si situacionnan aki sigui, de pronto Hulanda lo pone maneho di KIA bao cu curatela.

Investigacion grandi relaciona cu ladronicia a produci mas detencion di sospechosonan









DIAMARS mainta oficialnan di recherche trahando riba e caso grandi di ladronicia di airco y flatscreen a haci un otro detencion y esaki a ser haci na Ponton unda eynan a detene e sospechoso y a confisca algun airco cual probablemente lo ta procedente di ladronicia. Mucho detayes no por ser haya ainda ya cu falta hopi mas detencion pa cay y esaki ta mustrando cu sigur e lo bira e caso mas grandi di ladronicia cu cantidad di hende deteni como sospechoso di lo a horta, bende, cumpra of warda articulonan procedente di robo. Un sugerencia si bo ta bay cumpra un airco wak pa bo ta sigur di cumpre for di un agencia renombra cu ta bende airco, pasobra lo barato por sali caro si encaso bo cumpra cos horta.

Ex Director di Interbank y Furniture Outlet Center a perde caso contra Interbank den Corte di Casacion

UN caso hudicial cu a bin ta andando for di 2002 den Corte, a mira su final aworaki den Corte di Casacion den cual ta envolvi ex Director di Interbank y e institucion financiero aki.
E caso aki den Casacion, cual decision a cay e prome siman di november, tin di haber cu e pregunta si a haci maluso di e autoridad den un cambio di rango di hipoteca manera describi den articulo 3:262 Burgerlijk Wetboek di Aruba.

E ex Director hunto cu otro 6 miembro di famia tabata accionista di e capital hinca den Aubar Holding NV cu te cu 18 juni, 2001 tabata e unico accionista den Interbank NV.
Debi n'e problemanan financiero di e institucion cu no tabata aceptabel pa Banco Central, a pasa e accionnan pa FCCA pa 1 florin.
Na mesun momento garantianan a wordo duna na Interbank dor di Aubar y 4 di e miembronan di famia envolvi den Interbank, pa cubri e perdidanan cu ta ser premira pa cu algun prestamo no cubri di en total 29 miyon florin; e prestamonan aki a wordo otorga, direct of indirectamente, na e miembronan di famia menciona ariba y na tercera persona.
Tambe a acorda cu e posibel obligacionnan di e garantianan ey lo wordo cubri dor di un propiedad.

Den e cuadro ey Aubar a pone un garantia di te cu 15 miyon florin y 3 miembro di famia cada uno a pone un garantia pa un suma di Afl. 3.672.000 plus interes y gastonan, cu a surgi desde 18 juni 2001.
Interbank por haci uso di esakinan si e prestamonan, 12 luna despues di a sera e acuerdo dia 19 di juni, 2002, no a wordo paga of refinancia.
Den e caso aki e ta bay p'e garantia duna dor di e ex Director, cual tabata algun propiedad y riba cual un di nan Furniture Outlet Center tabata situa.

Interbank a haci uso di e garantia, pasobra e prestamonan no a ser paga dia 19 di juni, 2002 (of no completo) y tampoco nan a wordo refinancia.
Dia 25 di september, Interbank a cambia e rango den inscripcion di e garantianan riba dos di e propiedadan, caminda el a bira prome hipoteca y e siguiente dia, 26 di september, 2002, e propiedadnan a wordo bendi na vindishi riba ordo di Interbank.
Mesun cambio el a haci cu otro hipotecanan pa por bende e propiedadnan.
Cu e bentanan, Interbank a haya en total 4.3 miyon florin y a kita esaki for di e prestamo habri.

E demandantenan tabata kier pa Corte declara cu e cambionan haci dor di Interbank den posicion di e hipotecanan ta mal uso di derecho pa cu nan.
Den Corte di Prome Instancia, e peticion aki a wordo rechaza dia 11 di october, 2006.
Nan a apela y a bay Hof. Nan a bisa cu e leynan ta permiti Interbank haci e cambio, pero el a conduci na dañonan inecesario di nan interesnan, esta mal uso di derecho. Pero dia 18 di november, 2008 Hof a ratifica e decision di Corte di Prome Instancia.

BEOORDELING VAN HET CASSATIEBEROEP
Corte di Casacion ta bisa cu den e palabracion haci ta pone e posibilidad pa cambio di rango entre dos of mas di esnan cu tin e hipoteca.
Den un acta notarial, por wordo fiha cu un hipoteca ta haya un rango mas halto cu esun cu e ta haya a base di articulo 3:21 BW(A). Pero for di e acta mas sali bon cla cu e otro "hypotheekhouder" nan ta bay di acuerdo cu esaki. Cooperacion di esun cu ta duna e hipoteca no ta wordo exigi.
Central di esaki tabata si Hof riba bon base a rechasa e peticion di e demandantenan.
Art. 3:13 lid 2 BWA ta duna mescos cu art. 3:13 lid 2 BW un resumen no limitativo di e casonan den cual por papia di mal uso di autoridad: Ehecucion di auto cu ningun otro meta cu haci daño; pa un otro meta cu esun pa cual el a wordo duna; of cu e no por haci esey den tur bon razonamento.

Corte di Casacion ta bisa cu Interbank a haci e cambionan di rango a base di pensamentonan comercial y pa cual e tabatin interesnan comercial den mente, pues e placa cu nan mester a haya.
(De kernklacht in onderdeel 4.5 luidtvervolgens dat het Hof dan ook ten onrechte in zijn rov. 4.5 niet tot de vaststaande feiten heeft gerekend dat "Interbank (uitsluitend) met een ander doel die rangregeling heeft toegepast, namelijk op basis van [de] (partij-)erkenning 'uit commerciële belangen'.")

Casacion ta bisa cu no a demostra cu Interbank a haci e cambio cu un otro meta cu no t'esun comercial. Pues no ta demostra cu Interbank a haci mal uso di su derecho.
Tur e demas puntonan treci dor di demandantenan a wordo rechaza y no tin motibo pa bay Corte di Casacion.

Paciente di alzheimer cu ta perdi di mainta a ser encontra atardi



DIAMARS mainta banda di 4or di madruga Luciano Peña. Aruba 26 december 1942. Cual ta un paciente cu alzheimer a sali for di su cas bisti cu un short bruin y un camisa berde cu blanco, e ta un persona flaco y halto. Banda di 7or y mey nan a mire na e rotonde di Pos Chikito. Durante e oranan di merdia polis y cu e helicopter nan a rondia den e area di Pos Chikito, Sabana Basora y Franse Pas. Alrededor di 4or helicopter di polis a encontra Luciano serca di e chickenfarm na Burubuno.





Despues di 33 aña activo

Jopie Abraham ta baha como lider politico

KRALENDIJK- Despues di mas cu 33 aña activo den politica na Bonaire, Jopie Abraham a tuma e decision cu lo e no pone su mes disponible mas como lider politico di Partido Democratico Boneriano (PDB) p'e proximo eleccion.
For di ultimo eleccion caba, Jopie Abraham a pone su funcion di lider politico na disposicion di partido y aworaki definitivamente lo e no participa como lider politico den e eleccion benidero.
Den un nota manda pa nos di AWEMainta, Jopie Abraham ta bisa cu den consulta cu fraccion y directiva di Partido Democratico Boneriano (PDB) a keda palabra cu pa fin di siman aki lo atende liderato nobo di partido diahuebs awor den Conseho di Partido (partijraad) pa yega na nombramento di un lider politico nobo diasabra awor den un reunion general di partido na sede na Antriol.

T'e intenshon pa banda di un lider politico nobo, eligi tambe un directiva nobo pa partido pa di e forma aki mesora cuminsa cu un campaña p'e eleccion di Conseho Insular dia 2 di maart otro aña.
Jopie Abraham a duna nos di conoce cu e ta sumamente agradecido na tur esnan cu a dun'e sosten y apoyo durante su carera politico cu a cuminsa den añanan '70 y a domina casi henter su bida como adulto.
Tabata un honor p'e por a sirbi su pueblo den varios funcion publico riba nivel insular y federal.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta opina tocante ex Bushiti Hotel:

Huez a duna razon y Gobierno a tuma e decision correcto



PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof ta menciona cu e hecho cu gobierno siman pasa a gana e caso den corte na unda Fresnos/ Melia lo a lanta un caso contra pais Aruba ta prueba cu henter e suceso aki tabata algo di mala fe y esaki a wordo aproba den e veredicto.
Parlamentario Kemp-Westerhof den e simannan prome cu e veredicto a tuma nota cu durante varios occasion parlamentario Briesen a bay medionan di comunicacion pa purba boicotea esfuersonan di Gobierno di Aruba, Minister Otmar Oduber, pa desaroya e area na unda ex Bushiri Hotel & Resort tabata opera, cual Gobierno anterior a laganan un ruina. Parlamentario Briesen a trece dilanti cu Gobierno, Minister Otmar Oduber, a pone Fresnos/ Trusam Group un banda cu segun parlamentario Briesen si a cumpli pa asina bai deal cu Baron Investment cu supuestamente segun briesen no a cumpli cu e RFP. Manera a ser bisa caba den varios occasion Fresnos/Trusam Group durante 3½ aña desde e fecha cu a otorga e proyecto (28 februari 2007), no a cumpli cu ningun condicion cu a acorda cune: 1) Fresnos/ Trusam Group no a firma e "Overeenkomst van Erfpacht" ofreci na dije dia 20 di juni, 2007. 2) Fresnos/Trusam Group no a pone e placa pa adkeri e propiedad existente (US$ 10,100,00). 3) Fresnos/Trusam Group no a pone e performance Bond di US$ 6,000,000 rekeri pa cuminsa construccion. 4) Y nunca Fresnos/ Trusam Group a paga erfpachtscanon na gobierno calcula na Afl.224,107 pa aña. Parlamentario Briesen den tur medionan di comunicacion a menciona cu Baron Investment no a cumpli cu e condicionnan stipula den RFP.
Awor Parlamentario Briesen por splica e carta cu a wordo manda 14 di november 2006 pa e President di Fresnos 16, S.L. & Trusam Group Holding, sr. Juan Manuel Trujillo del Valle cu a bisa textualmente ariba pagina 1: "In order to continue negotiations, however, some items still need to be clarified, detailed or additional information is needed according to the list provided below"? Ademas ariba pagina 2 di e carta ta menciona: "The proposal does not comply completely with some of the guidelines and stipulations regarding the building height and the setback of the property. Please refer to pages 3 and 4 of the RFP" Por puntra si Fresnos/ Trusam a cumpli ? Dus ni ora di entrega e oferta ni ora di cumpli cu e rekisitonan Fresnos/Trusam Group a cumpli. Y dicon a sigui negocia cu nan toch ? Lo ta bon pa splica pueblo tur esaki y con tabata tin e intencion di perhudica e pais Aruba di un forma asina negativo. Finalmente Parlamentario Kemp-Westerhof ta sumamente contento cu na final loke e la menciona anteriormente den prensa a wordo aproba cu e veredicto cu henter e suceso aki tabata algo di mala fe.

Diabierne awor

Democracia Real ta presenta concepto di ley pa baha prijs di coriente

TABATA ayera mainta, durante e conferencia di prensa semanal di Democracia Real, cu su lider mr. Andin Bikker a anuncia cu diabierna awor lo bay tin un conferencia di prensa special, caminda e lo bay presenta un concepto di ley cu ta bay yuda na baha e prijs di coriente. Esaki ta un concepto di ley cu mr. Andin Bikker a bin ta studiando pa varios luna caba.Mirando cu cierto ley a wordo encadena na Merca, na Hulanda y ta haya cu mr. Andin Bikker a sinta studia nos leynan aki pa loke ta energia, ta sumamente antigua y mirando tambe bishitanan cu a haci cu e Comision di Energia, di cual e ta Presidente y na companianan manera WEB y Elmar, tin suficiente informacion a bin dilanti pa por yega na un propuesta di ley pa yuda na baha e gastonan di coriente.No solamente riba cada hogar, pero di pais en su totalidad, segun e lider di Democracia Real. E ingredientenan di e concepto di ley aki, diabierna lo haci esaki mas publico, mester caba di rafine, pero ta 90% cla. Meta cu di pueblo ta di kier yega na wak p'e prijs di coriente y tambe di awa por baha mas pronto posibel y un manera cu nos por controla esaki riba e presupuesto familiar, pasobra e ta un peso sumamente grandi den tur hogar na Aruba, segun Bikker.



Embahador di Haiti sra. Rita Rahman di bishita cerca Prome Minister Eman

DIALUNA den oranan di atardi, sra.Rita Rahman, Embahador di Haiti na Sto.Domingo (Rep.Dominicana) a haci un bishita di cortesia cerca Prome Minister di Aruba Mike Eman. E tema di nan combersacion tabata e situacion penoso na Haiti.

Manera ta conoci, despues di e teremoto dia 12 di januari di e aña aki, pueblo di Aruba a responde grandemente n'e yamada di socoro cu a sali di Haiti.

Cruz Cora Aruba y Gobierno di Aruba mesora a brinda su ayudo den forma di un team medico cu a bay Haiti dos biaha pa asisti eynan.

N'e momentonan aki Haiti ta pasando un bes mas den hopi problema pa motibo di e malesa cholera cu ya a costa bida na centenares di hende.

Diadomingo e Embahador a tene un encuentro cu Haitianonan bibando aki den Centro di Bario Playa Pabou pa papia cu nan y hunto wak con nan por yuda nan sernan keri n'e pais tormenta aki.

Na final di e encuentro Prome Minister Eman a duna sra.Rita Rahman un regalito. Un gesto masha aprecia.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Segun Nilo Swaen

En bes di Tram mester inverti den Vacuna contra cancer di matriz

Durante charla di KW Kankerfonds informacion valioso treci dilanti

HOPI interesante tabata e presentacionan organisa pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds diasabra ultimo na Raddisson Hotel. E anochi aki dos tema a ser presenta cualnan ta cancer di matriz y cancer di prostaat. Tanto dr. Moreta como dr. Ho-Kang-You a expone den un forma amplio ariba e dos tipo di cancernan aki y a trece dilanti tambe e ultimo descubrimento nan den e mundo medico pa loke ta tratamento di e tipo di cancernan aki. Tur hende den sala mi ta sigur cu a sali mas rico na conocemento y locual ta yuda sigur na momento cu informacion lo ser busca pa sea tratamento o ayudo na un otro. Banda di e estudio interesante presenta pa dr. Moreta ariba un metodo nobo cu ta mas exacto pa detecta cancer di prostaat, tambe tabata sumamente interesante e presentacion di dr. Ho-Kang-You ariba e vacuna HPV existente cu lo por preveni pa tanto e ser masculino y esun femenino contagia cu e virusnan cu lo ta causante di e cancer di matriz. Pa hopi hende esaki no tabata conoci y a sera conoci e anochi ey cu existencia di esaki. Sinembargo esaki no ta ser cubri pa AZV y tampoco ta forma parti di e pakete cu ta existi y cu ta ser cubri pa Gobierno di Aruba. Nos no ta di acuerdo cu e ponencia cu a ser treci dilanti cu un hende mester inverti den su salud y e mes mester paga pa e vacuna aki. Hopi ta esnan cu ta comparti nos opinion cu si un vacuna asina ta existi e mester forma parti di e pakete cu ya caba nos hubentud ta haña na edad hoben pa asina evita di contagia cu virusnan na momento cu nan bira sexualmente activo. Cancer di matriz ta conoci pa ta un di esnan cu indice halto na pais Aruba. Tur hende sa tambe, kico esaki ta significa tanto pa e costo dentro di e sistema di salubridad pero tambe pa e estado emocional di nos famianan na Aruba. Nos mester yega na e conclusion cu si inverti den prevencion cu esaki lo evita e dolor di cancer na boca di matris den futuro.

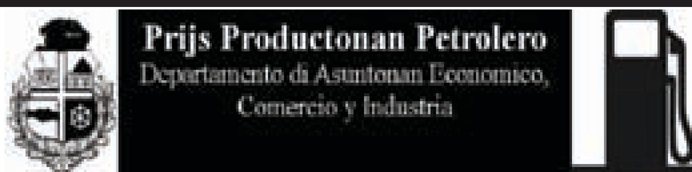


Aki Gobierno tin un tarea y mester pone prioridad den un inversion asina en bes di pone prioridad na otro inversionan, manera por ehempel un Tram, cu no tin ningun balor agrega pa e pueblo di Aruba. Nos no por kere cu placa ta un problema considerando cu ya ta algun aña caba cu vacuna ta ser ricibi pa medio di e sistema di PAHO cual a reduci e prijsnan bastante drastico di locual tabata ser paga den pasado. Y si nos tuma den consideracion e grupo di hobenanan na un edad di 12 aña, esaki ta ensera un grupo di menos cu 2000 hoben. Esaki lo ta un inversion barata y alabes importante si nos wak e beneficionan cu nos poblacion lo tin pa futuro. Nos no por laga e oportunidad aki bai perdi y keda sin haci nada. Mester tuma accion di immediato. Ta conoci cu prevencion ta hunga un rol importante den mantencion di gasto ariba un nivel hustifica den salubridad publico ariba termino mediano y largo. Den otro paisnan ya caba e vacuna aki ta forma parti di nan programa di vacunacion escolar annual. Gobierno tin e rol importante aki sea cu directamente of indirectamente, pa medio di AZV, percura pa nos hubentud ricibi e vacuna aki prome cu nan ta sexualmente activo. Ya caba tin programa nan di vacunacion ta core na nos scolnan y esaki por forma parti di dje. Esaki sigur lo evita gastonan den futuro debi na un maneho preventivo pa loke ta trata cancer di matriz. Na KW Kankerfonds un pabien pa a organisa e charlanan aki y tambe na dr. Ho- Kang-You y dr. Moreta un danki pa e informacion presenta.









Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 10 di november 2010, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**195,2 cent per liter (+5,7 cent)**
Diesel LS	**170,0 cent per liter (+7,2 cent)**
Kerosine	**164,1 cent per liter (+4,4 cent)**

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.
THE NEW INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW

PEPPERONI

DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 30.00

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 15.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Parlamentario Clarisca Velasquez

Parlamento lo percura pa leynan pa preveni corupcion

Na departamento- y fundacionnan di gobierno!

ALGUN aña atras pais Aruba a bira victima di malversacion di casi 10 miyon na Landslaboratorium te cu huez e tempo ey a hasta expresa cu e minister di salubridad di e tempo ey por ta complice (medeplichtig) paso no tawatin suficiente punto di control den e departamento ey pa preveni cu malversacionnan asina no sosode y den casonan asina un minister mester wordo poni responsabel pa departamentonan cu ta resorta bao di su ministerio si algo asina sosode paso e ta e cabez di e departamento y e mester duna cuenta na pueblo di e maneho di su departamentonan. Awor cu e gobierno a cambia a constata cu atrobe miyones di florin a wordo malversa paso no tin otro palabra pa e hecho coruptivo aki den fundacion Lotto pa Deporte caminda hendenan sin escupulo pa enrikese famia a percura pa miyones di florin di placa di pueblo bai den saco di friends & family na un manera coruptivo. Den e fundacion aki tambe nos por a constata cu falta e control necesario pa asina placa por sali di e fundacion pa haci pago. Aki tambe e exminister cu tawata encarga cu Lotto pa Deporte mester wordo poni responsabel tambe conhuntamente cu e director y e director financiero di fundacion Lotto pa Deporte pa tur corupcion cu a tuma lugar den e fundacion di Lotto pa Deporte aki! Pueblo no por imagina ki escala di corupcion tawatin den fundacion Lotto pa Deporte pero keda pendiente pa mas detaye di esaki! Nos como organo mas halto di e pais no por permiti e tipo di corupcion aki pasa mas y pesey nos lo introduci leynan cu ta regarda Code of Good Governance y mas ley cu ta necesario pa preveni pa e cosnan aki no pasa mas! E manera cu a maneha cu placa di e fundacion aki ta contra di tur etica y moral y pueblo por ta sigur cu Parlamento lo haci su trabao pa introduci leynan cu ta preveni e tipo di corupcionnan aki! Permitimi felicita e directiva nobo di Lotto pa Deporte cu ta cumpliendo cu nan deber di defende interes di fundacion Lotto pa deporte y di gobierno y caminda hendenan cu no



TA sirbi interes di e fundacion ni gobierno lo mester saca nan conclusion! Y esnan cu a haci nan mes culpabel of complice di tur e corupcion cu a tuma lugar na lotto pa Deporte lo mester carga e consecuencia tambe pa esaki! Parlamento ta vigilando e desaroyonan den fundacion Lotto pa Deporte di cerca y pueblo por ta sigur cu nos lo sali na vanguardia di husticia pa loke a sosode no sosode mas den ningun departamento ni fundacion di gobierno!

Chauffeur cu no a regula velocidad y mantene distancia a dal tras di otro



DIALUNA anochi durante patruya un unidad di trafico a bin topa cu un accidente dilanti di misa di Playa, nan a baha atende. A bin resulta cu e chauffeur di e Nissan silver A27675 no a regula velocidad y no a mantene distancia pa cual el a bay dal tras di e Daihatsu blauw A51147. Afortunadamente ningun hende a resulta herida y e daño no tabata hopi.

Agente policial a slip cu brommer y a dal riba un auto



DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente entre un brommer y un auto na altura di General Store na Savaneta y e motociclista ta den uniform di polis y e ta herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un colega di nan riba brommer cu debi cu e caminda tabata muha a slip y a bay dal riba un auto. Aunke e impacto tabata fuerte e motociclista a keda levemente herida na yegada di ambulance mesora a atende y transporte pa hospital.

Debi na aumento di alumno

Tin un scarsedad notable di maestro di skol na Aruba

ACTUALMENTE caba tin escases di maestro di skol, teniendo na cuenta cu na hopi skol, tin klasnan grandi di studiante. Si mester ehecuta e deseo di Gobierno pa bin cu klasnan mas chiquito, nifica cu mester di mas maestro.

Pesey mes IPA a cuminsa cu un accion pa recluta hobennan pa bira maestro. E demanda pa mas maestro ta debi na varios factor. Manera ya menciona, klasnan ta birando mas grandi y si kier haci esaki mas chiquito, mester di mas maestro ainda.

E escases di maestro ta manifesta su mes pa enseñanza preparatorio como enseñanza basico. Pa yena e vacaturanan aki, IPA kier cuminsa cu 2 klas di studiante pa bira maestro pa aña.Ta bon pa menciona, cu e diploma di IPA pa maestro, por sigui studia na Universidadnan na Hulanda. No solamente na Hulanda, pero na varios otro pais, e diploma di IPA ta reconoci.IPA a traha su contexto di estudio, pa formacion di Arubiano pa bira maestro pa por traha na Aruba. Esey t'e implicacion p'e studionan tambe, maske cu tin interes di algun studiante cu a termina nan estudio di maestro, di kier traha tog den exterior.Loke cu IPA ta bezig cune actualmente, ta su acreditacion, cu ta otro cu reconocimento, segun James van der Linde.IPA kier haya e seyo di calidad pa nos maestronan t'e n'e standardnan internacional. Esey ta hopi mas amplio cu reconocimento pa ley. IPA ta ser acredita pa un instituto Hulandes, unda ya caba IPA a score hopi bon caba, surpasando e nivel cu nan ta exigi.

Ainda tin hopi chauffeur cu no sa cu e caminda a cambia



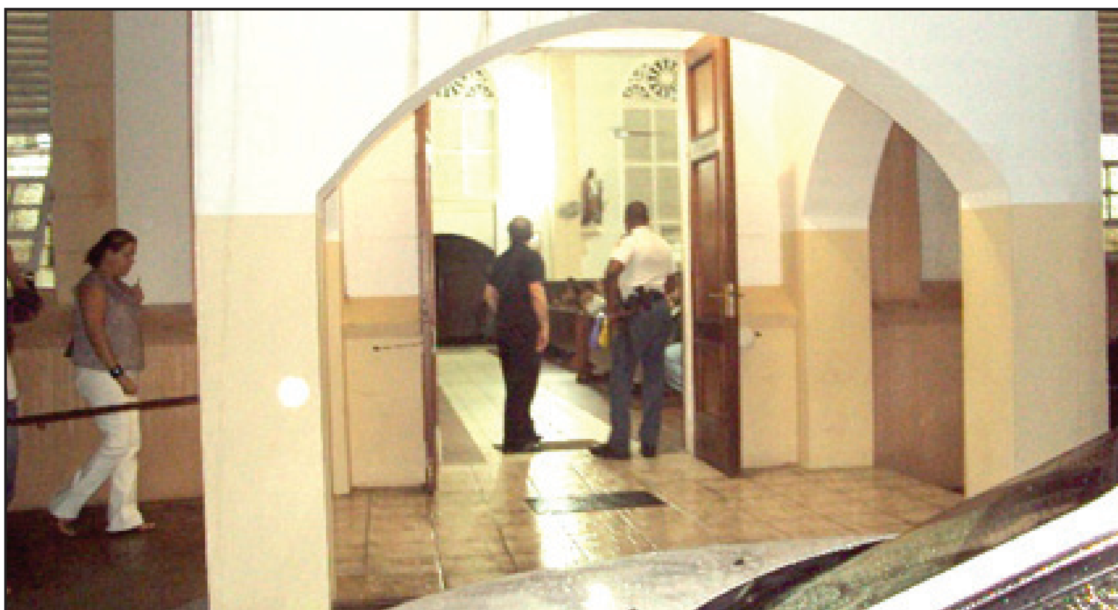
ESAKI ta un di e cambionan den trafico cu a ser haci recientemente pero aparentemente tin chauffeur ta core segun costumber y nan no a adapta ainda na e cambionan di trafico y ni ta pone atencion na e borchinan. Ta e tipo di chauffeurnan cu no ta wak borchi ta esnan cu ta forma un peliger den trafico.

Aruba one happy chollers paradise, anything can happen...



NA ingles, Aruba one happy chollers paradise, anything can happen... Na spaño, Aruba donde todo sueño de chollers se hace realidad. Sin palabra, esaki ta loke turistanan y pueblo ta mira den centro di Oranjestad.

Polis a bay atende homber burachi cu tabata strobando Misa



DIALUNA anochi a drenta informe di cu na misa San Francisco tin un homber burachi cu ta strobando den misa, a dirigi polis na e sitio Na yegada nan ta bin compronde cu un homber di edad di 20 pa 30 aña color cla, petchi preto, paña preto mas of menos midi 1.75m. El a drenta misa di Playa burachi, cu un cups den man, cu un saco di digicel cu un caha cu el a caba di cumpra celular cu su informacion. E tipo a drenta misa cu e telefon celular y a cuminsa papia palabra malo den voz halto, na dado momento hasta el a cuminsa kita caminsa kedando lomba suno den misa hustamento ora obispo tabata splicando e muchanan cu ta bai confirma cual ta e importancia pa nan confirmacion. Polis a tira bista rond pero no a topa cu e tipo burachi aki. Pero su identificacion si ta conoci.

Despues di tanto protesta

Landsrecherche a cuminsa interroga esnan envolvi den Lotto

LO ta pa motibo di e constante presion, e.o. cu Ministerio Publico no ta haciendo nada, mientras cu dos Huez a bisa publicamente, cu a base di raportnan di investigacion a constata un cantidad di iregularidad cometi den fondonan di Lotto pa Deporte, a pone cu awor Landsrecherche a dicidi di pone man na obra.

Di acuerdo cu informacionnan recibi, Landsrecherche a dicidi di cuminsa na interroga varios persona envolvi cu fondo di Lotto pa Deporte.

Ta di spera cu esaki no t'e asina afamado titulo cu ta ser duna: "Feitenonderzoek". Pueblo ta demanda un investigacion di loke ya a ser investiga, pa cual tin un raport di Ernst & Young cu ta base di e denuncia ya haci na Ministerio Publico.

Si sigui loke cu a keda constata den raport di Ernst & Young, unda tin falsificacion di recibo, malgastamento di placa, no ta keda otro cu un ora pa otro lo por tin detencion den e caso aki. Ayera un biaha mas, e Parlamentario di AVP, Melvin Tromp a bolbe toca e topico aki y manera el a menciona, cu net esnan cu tin manteca riba nan cabez, a cuminsa na lastra hende manera nan ta haya ta bon.

Tur esaki ta prueba cu nan a cuminsa sinti e aire cayente a cuminsa supla den nan nek. Pero e no ta bay baha su mes na nivel di dicho medio di comunicacion.

Mervin Ras:

Awor a para bira den Parlamento cu no tin transparencia ora ta trata leynan



MERVIN Ras ta lamenta e forma di proceder di Parlamento di Aruba y Presidente drs. Paul Croes cu ya caba ora manda invitacion pa trata un ley den Comision Central e presidente ta laga anuncia ariba e "oproeping" of invitacion cu preguntanan por wordo entrega por escrito, no mas tarda cu tal ora. Esaki ta increibel y mustra di falta di transparencia parlamentario di parti di e presidente.

Aki ta un ehempel cu AVP kizas ta haya preguntanan for di e ministernan mes pa haci y pues e preguntanan aki ta drenta via email Per Direct di gobierno pa e parlamentarionan y no tin cu ni ser menciona den reunion. Pues no ta ni debati. Awor pueblo no tin cu ni scucha kico e Parlamentarionan di AVP ta trece padilanti den Parlamento, kizas pa preveni pa nan no haci fout y nan kier haci tur cos por escrito pa asina haci e trabao di gobierno facil y liher.

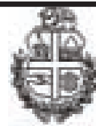
Awe cu a trata e ley di e presupuesto pa sanea debe pe añanan 2010 en 2011 y fondo di inversion 2010-2011 a haci esaki sin direccion. En bista cu e presupuesto 2011 ainda no a ser entrega. Loke Parlamentarionan di AVP ni e Presidente di Parlamento no ta ni cuestiona corda critica.
Gobierno den e caso aki no ta tene su mes na loke ta stipula den nos Constitucion y no ta entrega e presupuesto manera indica entrante 1 di september y ni un luna mas laat, sin splicacion na pueblo. Pero cu sosten di 12 parlamentario, gobierno di AVP no ta splica pueblo pakico te ainda no por a entrega e presupuesto na tempo. Asina tambe por nota cu e ley cu a ser trata a drenta Parlamento y siguramente cu insistencia di gobierno pa trata e fondo aki mas pronto cu ta posibel, cual fondo aki no tin nada nada pa loke ta e area di enseñansa y pues nos hubentud. Esaki contrario na campaña di AVP.

Ta jammer cu e presidente, kizas pa falta di experencia ta just sigui commando di gobierno sin para critico y traha na e rol critico cu Parlamento mester tin. Sigur Mervin ta spera mas di Presidente cu ta parse si di ta critico, pero eherciendo e trabao ta lubida cu e ta representante di pueblo y di parlamento y no tey pa complace cu gobierno. Mervin ta spera mas tambe di su 12 coleganan parlamentario di AVP lo para critico y cuestiona y exigi cu gobierno ta entrega e presupuesto pa siguiente aña promer cu sigui lanta fondo.

Turista masha contento di ricibi su cartera bek

SR. Brian W. Wikert di Austin, Texas cu ta huesped na Radison Hotel Aruba a keda masha contento di a ricibi su cartera bek, despues cu a perd'e. Esaki a ser encontra mei mei di caminda den Coloni.





Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **11 november 2010** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser pidi pa obtene un **instalación pa un tanki di gas na J.E. Irausquin Boulevard 348**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia y Enseñansa, via director di Departamento di Legislacio y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Fraccion di AVP den parlamento lo haci drugtest

FRACCION di AVP den parlamento ta apoya e iniciativa di minister Otmar Oduber cu a introduci drugtest entrante prome di november den transporte publico contribuyendo asina na un transporte publico responsabel y sigur y tambe ta apoya su iniciativa pa cuminsa cu su mes ministerio prome mustrando ehempel haciendo e drugtest!

NOS di fraccion di AVP den parlamento ta boga pa drugtest pa henter e aparato di ambtenaar di gobierno pa asina sigura cu nos tin un aparato di gobierno cu hendenan profesional y clean y esaki mester bira un rekisito pa bo traha como ambtenaar. Parlamento como organo mas halto di nos pais mester ta e ehempel y pesey mes e fraccion di AVP den parlamento a dicidi cu nos tambe lo sigi e ehempel di minister Otmar Oduber y bai haci drugtest pa mustra pueblo cu nos ta ehempel di representantenan digno di nos pueblo! Den e dianan cu ta sigi tur parlamentario di e fraccion di AVP lo haci e drugtest pa asina pueblo por ta sigur cu e tin representantenan drechi pa represente! Y no manera den pasado un minister a jega di broma cu drugtest pa aparato di gobierno y e mes no a mustra e prome ehempel pa haci e drugtest y e no tawatin e caracter necesario pa introduci e drugtest aki pa aparato di gobierno cu ta inclui polis, brandweer y cuidadornan di preso y tur otro ambtenaar! Pa mustra pueblo cu nos tin cu cuminsa cu nos mes prome nos di fraccion di AVP lo haci e drugtest den e dianan cu ta sigi dunando asina ehempel!



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **11 november 2010** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser pidi pa obtene un **instalación pa un tanki di gas na Palm Beach 55**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia y Enseñansa, via director di Departamento di Legislacio y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Durante e evento di SAC 11-11:

Dushi Carnival Group lo presenta su trahenan na pueblo Carnavaleso di Aruba



DEN un comunicado di prensa emiti, DCG orguyosamente ta anuncia cu 11 di november proximo, durante e evento di SAC na San Nicolas, nan lo presenta nan trahenan pa Carnaval 2011.

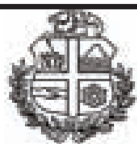
Dushi Carnival Group den su poco aña di existencia a bin ta cosecha hopi exito bao di e pueblo Carnavalesco pa su fantasia incomparabel como tambe pa e Dushi Ambiente cu e maestro musical Hildward Croes ta pone riba caminda cu e tan controversial Soca-House. E combinacion di e dos ingredientenan aki ta haci Dushi Carnival Group un grupo sumamente cotisia.

Pa loke ta Carnaval 2011, DCG ta convenci di lo cosecha hopi exito un biaha mas mirando nan tema unico cu ta: Discovering Pandora – The World of AVATAR. Durante tur Carnaval ta e custumber cu e gruponan cu nan fantasia ta hibabo full rond mundo. Dushi Carnival Group e biaha aki lo hiba bo un otro mundo, e mundo di Pandora. Esnan cu a mira e pelicula aki sa ki bunita su flora y fauna tabata. Un pelicula di un imaginacion y fantasia incomparable. DCG lo trece e bunitesa di e pelicula serca dibo. Combina cu e inspiracion di e diseñador Michael Douglas, y e fantasia di Aldrick Croes y Michel Almary ta haci cu e trahenan pa Carnaval 2011 ta simplemente den un solo palabra espectacular. Bin celebra Carnaval 57 hunto cu e nativonan di Pandora: Na'vi.

Cu orguyo DCG ta invita tur hende pa asisti na e Presentacion di su Trahenan 11 di november proximo. Lo tin 5 modelo en vivo presentado e diseñonan pa Massa. Riba e dia aki DCG ta habri inscripcion. Participacion cu Dushi Carnival Group ta Afl 750 pa 3 parada cu ta Lighting Parade, y Paradanan Grandi di SN y Playa.



E prome 10 nan cu inscribi lo haya nan participacion den Fakkel completamente gratis. Y e prome 150 nan cu inscribi e dia aki, haciendo un downpayment di Afl 200, lo haya un Dushi Shirt regalo. Tur esaki lo tuma lugar na e evento di SAC cu e aña aki lo ta na bushalte na San Nicolas.



S T U D I E F I N A N C I E R I N G

De wnd. Directeur Directie Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor het aanvragen van een **Arubalening voor het studiejaar 2011 / 2012** verkrijgbaar zijn bij:

DIRECTIE ONDERWIJS

AFDELING STUDIEFACILITEITEN EN -BEGELEIDING

CAYA G.F. (BETICO) CROES 38

ORANJESTAD

De formulieren dienen volledig ingevuld **uiterlijk op 3 december 2010** persoonlijk op voormeld adres te worden ingeleverd.

Voor aanvragen die na deze datum worden ingediend geldt, dat er geen garantie bestaat dat deze vóór het begin van het studiejaar 2011/2012
zullen zijn afgehandeld.

De wnd. Directeur Directie Onderwijs

Invitacion

UN mirada di Fe ta loke por salba un pecador y si bo bai serca Cristu Hesus E ta duna pordon.
Comunidad Misioneronan di Hesus ta extende un caluroso invitacion na pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesus, na Jacintha Kleiterschool, Patiastraat 19, Dakota, awe dia 10 di november, di 7:30 pa 10:30 pm.
"Na mundu boso lo pasa den tribulacion; ma tuma curashi, Ami a derota mundo!"
Huan 16:33

Fatum ta ofrece un biaha mas

Plataforma pa discusion tocante mehoracion sistema di pensiun

Cu su di cuater seminario di pensiun diaranson 10 di november, compania di seguro Fatum un biaha mas ta ofrece un plataforma caminda specialistanan di pensiun por debati riba mehoracion di e sistema di pensiun. E asina yama 'Vergrijzing' tin un impacto enorme riba nos sistema di pensiun actual pero tambe esun di futuro. Alavez tin un grupo grandi di empleado cu no tin acceso na areglo di pensiun. E plan pa introduci un areglo di pensiun general sigur ta un bon desaroyo, pa asina un parti mas grandi di nos pueblo den futuro lo por beneficia di un entrada fiho', esey ta opinion di Diego Fränkel, director di e compania di seguro. 'E seminario di pensiun di Fatum a bira un must-attend seminar pa lidernan di opinion y esnan cu ta tuma decision relaciona cu pensiun y demas condicionan di trabao. E aña aki lo no ta diferente', Fränkel a bisa mas aleu.

Topiconan

Na vispera di un areglo di pensiun general obligatorio pa tur empleado, durante e seminario di pensiun lo enfoca riba e posibilidad y consecuencianan pa e gruponan di interes. Otro topico ta e crisis financiero, cu ta parce di a calma un poco. Sin embargo no ta conoci ainda kico ta e efecto di e consecuencia di e crisis pa e sumanan di pensiun acumula. E dialogo social cu a wordo inicia riba peticion di gruponan di interes y riba iniciativa di Minister President Mike Eman, lo por conduci na un maneho structural pa cu un serie di problema social economico significante. Durante e seminario lo presenta e resultado di e dialogo social y con a yega na esaki. Finalmente Fatum lo bay back to pension basics. A ilustra e situacion macro-economico, pero kico un ke otro ta nifica concretamente pa empleadonan cu lo por conta cu un areglo di pensiun entrante 1-1-2012. E norma di pensiun di 70% di verdad ta realistico y kico ta costa pa en todo caso haci un comienso na acumula e 70% aki di e ultimo salario?

E seminario ta tuma lugar diaranson 10 di november for di 1.30 di merdia na Westin Hotel. Oradornan ta Math Mager, Consehero di Pensiun di Regionaal Service Centrum di Bonaire, Frank Snijders, Tax partner di WTS y miembro di directiva di ATIA, Laurens Keesen, Managing Director di Keesen Actuarissen y Valery Sinot, Senior EB Consultant di Fatum.

E seminario ta interesante pa consehero di seguro, di pensiun y di impuesto, accountant, fiscalista, directiva di sindicato, hurista, managernan di recurso humano, empresario y tur esnan cu ta desea di haya mas informacion tocante areglonan di pensiun.

Entrada ta gratis, pero inscripcion di antemano si ta necesario. Pa inscribi of pa mas informacion por tuma contacto cu Fatum via telefon, 582-1111 of riba website www.fatum.com.

Di acuerdo cu e maneho monetario

BCA a conclui cu e t'esun mas apropia, unda e RRR a keda na 11%

DURANTE e reunion di dia 28 di october ultimo di su Comision di Maneho Monetario (CMM), Banco Central di Aruba (BCA) a conclui cu e maneho monentario actual t'esun mas apropia.

Esaki nifica cu e asina yama "reserve requirement rate" ta keda na 11%.E decision aki ta basa riba informacion economico y financiero disponibel n'e momento aki, cual ta mustra e.o. cu actividad economico lo cay cu 3.7% den termino real den aña 2010.

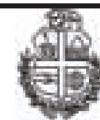
E nivel di e reserva di divisa na fin di september 2010, ta stabil na Afl. 1.585,2 miyon. Credito duna dor di e sector bancario a crece cu 6.0% den e prome 9 lunanan di 2010, mas tanto debi na compra di bono for di Gobierno dor di e banconan comercial.

Ora cu exclui e compra aki, e credito bancario agrega ta mustra un crecemento di solamente 0.8% den e prome 9 lunanan di 2010, cual ta indicativo cu tin un actividad limita den e mercado di credito local.

E promedio anual di inflacion ta pronostica pa yega na 2.6% den 2010.

Teniendo e desaroyonan aki den consideracion, por conclui cu no tin cambionan significante den e informacion actual disponibel compara cu e reunion di luna pasa di CMM. Sinembargo, BCA lo sigui vigila e desaroyonan economico y monetario mas importante di serca.

E siguiente reunion di CMM ta stipula pa tuma lugar dia 25 di november awor.



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **11 november 2010** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser pidi pa obtene un **instalación pa un tanki di gas na Palm Beach 21-A**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia y Enseñansa, via director di Departamento di Legislacio y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Encuentro presidente di UNESCO Club region Latino America y Caribe cu Parlamento Hubenil





DURANTE su estadia na Aruba recientemente, sr. Everton Hannam, kende ta Presidente di e Federacion di UNESCO Club pa America Latina y Caribe, a tene un encuentro cu miembronan di Parlamento Hubenil.
E reunion aki cu a tuma luga na oficina di UNESCO Aruba y a conta tambe cu participacion di sra. Joureen Laclé-Kelly, kende ta coordinadora pa Aruba pa loke ta UNESCO Clubs y tambe sr. Jimmy Oduber, Secretario General di UNESCO Aruba.
E miembronan di Parlamento Hubenil, cual organisacion por cierto tin e status di un UNESCO Club, a mustra masha interes den locual cu sr. Hannam tabatin di bisa. El a splica den forma detaya e funcionamento di un UNESCO Club y e rol di UNESCO den esaki. Tambe el a informa riba e reunion di e Federacion Mundial di UNESCO Clubs cu lo tuma luga otro aña na Hanoi, Vietnam na luna di augustus. Lo ta algo grandi si Aruba por logra manda un of dos representante hubenil pa e reunion aki. Esaki lo ta un experiencia unico. Parlamento Hubenil ta hopi interesa pa atende e reunion di e Federacion Mundial aki.
Tambe a discuti formanan di cooperacion entre e Club UNESCO cu ta Parlamento Hubenil y UNESCO Aruba riba diferente tereno competente di UNESCO.
A keda palabra cu lo coopera cu lansamento di un propio revista di Parlamento Hubenil, y lo sondea tambe un eventual Club Unesco bao di studiantenan na Universidad di Aruba.
Di parti di UNESCO Aruba, sr. Jimmy Oduber a ripiti tambe e oferta pa Parlamento Hubenil haci uso di UNESCO su Programa di Participacion, cual programa ta subsidia cierto actividadnan.

OFF Road Triathlon 14 di november ta keda posponi

DIRECTIVA di Aruba Triathlon Association, a tuma e decision pa pospone e OFF Road Triathlon di dia 14 di november 2010. E evento aki lo tuma lugar awor dia 28 di november 2010. Esaki e conexion cu keto bay lama ta bruto y e tereno pa core na pia/bicicleta ta den mal estado.

E posponemento di e evento aki ta pa seguridad di e atletanan participante.
Inscripcion ta keda vigente na Tri-Bike Sta. Cruz. Por fabor tuma bon nota di e cambio.
E lugar lo keda Arashi y e ora di evento lo keda 7:30 di mainta.
Nos ta pidi encarecidamente comprension pa e cambio di fecha.

Crucero den problema

Un crucero cu 4500 pasahero a bordo a keda drief dilanti costa di Mexico despues di un candela a bordo.

E gigante di oceano Carnival Splendor a sali di California pa un viahe di siete dia den Riviera Mexicano. Ora e tabata na un distancia di 300 kilometer pazuid di San Diego un candela a cuminsa den e espacio di mashin, pa cual motibo coriente a cay afo den gran parti di e barco.

Mientras tanto e bañonan ta funciona, pero e huespednan no por haci uso di telefon ni aircondition. Tampoco tin cuminda a bordo. Un helicopter di marina Mericano ta hiba provision extra pa e barco.

Cu varios remolcador e barco ta wordo hiba pa un puerto. E pasaheronan lo haya nan placa bek.



Gasolin a subi atrobe

Dicon e ta subi cu mas cu e ta baha?

ENTRANTE awe, dia 10 di november 2010 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin. Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 10 di november 2010. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium : 195,2 cent pa liter (aumento di 5,7 cent)

Gasoil LS : 170,0 cent pa liter (aumento di 7,2 cent)

Kerosin : 164,1 cent pa liter (aumento di 4,4 cent)

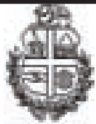
E reduccion ariba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni. E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO

Reunion encuanto di Tumba Contest 2011

COMISION di Tumba Contest conhuntamente cu SAC kier a haci un invitacion na tur cantante, areglista, compositor y lider di banda pa un reunion sumamente importante diasabra 20 di november pa 11'or di mainta.

Topico: regla y puntonan importante.

Por fabor yama pa confirma bo presencia prome cu dia 17 di november na oficina di SAC di dialuna pa diabeirna entre 9'or am pa 3'or pm na telefon 582 4214 of cerca Luigi Rasmijn 660 5612, Carla Martinus 565 4242 / 597 3185 of cerca Robert J'eandor 592 2282. Bo presencia lo ta altamente aprecia..



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **11 november 2010** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser pidi pa obtene un **instalación pa un tanki di gas na Tanki Flip 52-B**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia y Enseñansa, via director di Departamento di Legislacio y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Esaki ta un otro tipo di violacion den trafico



TA hopi chauffeur ta comete e violacion den trafico aki nan ta bay bira na man robez pero nan ta para casi ful na man drechi. Anto si un otro auto bay pasa na man robez, nan lo rabia y te hasta zundra! Esaki no por shonnan ban cuminsa na refresca y respeta nos reglanan di trafico manera mester ta.

Bisiñanan ta pleita cu otro riba caya

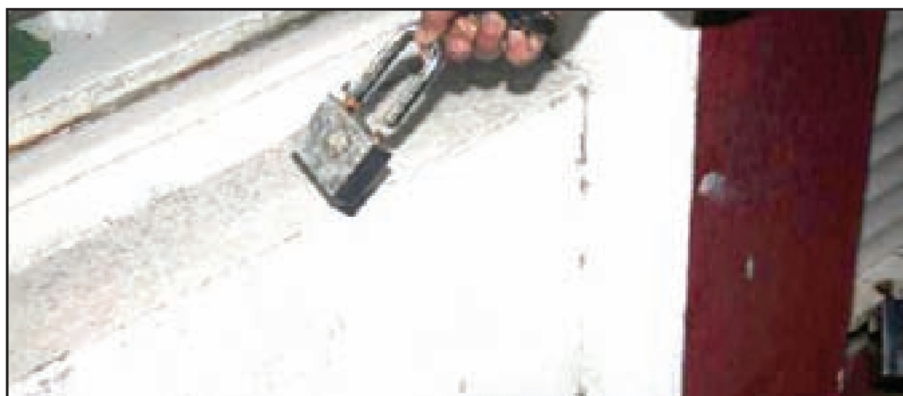




DIAMARS mainta a drenta informe di cu tin un pelea formal riba caya den Brikstraat Madiki, a dirigi polis cu sumo urgencia na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un pleito entre bisiña ora cu a bay cu su auto blokia e caminda pa e otro. Polis a papia cu ambos partido pa nan stop cu e muchachadanan ey y cu nan ta hende grandi y civilisa. E pleito a fria na e momentonan ey, polis ta spera cu esaki no bolbe sosode.



Alarma di diferente negoshi ta bay on despues cu ladronnan ta purba forsa un vitrina





ULTIMO temponan companianan di seguridad ta haya nan mes hopi ocupa cu tanto alarmanan cu ta bay den funcion principalmente durante oranan di madruga. Tin chollernan y ladronnan cu ta purba forsa un vitrina of bentana y manera e alarma zona nan ta core bay y nan ta wak con liher e polis of security ta tarda pa yega asina nan tin un idea cuanto tempo nan tin pa drenta y horta sali cu mannnan yen y bandona e sitio prome cu autoridad yega. Mas y mas por nota cu criminalidad ta aumentando severamente.







Ekipo di e di tres cuartal honra na Renaissance

E ekipo di e di tres cuartal di 2010 a wordo honra na Renaissance Aruba Resort durante un fiesta elegante di lunch den Renaissance Convention Center.

Pa Heart of the House, Rose-Ann Padron, Daniel Curriel y Zenaida Polonia a compaña ganador Mauricio Catarito ora di ricibi nan certificado y palabranan caluroso di elogio. Pa Front of the House, Mario Lucio, Samuel Kelly y Danilo de Guzman a para hunto cu Vivian Tromp pa ricibi certificado y palabranan caluroso di elogio.

Angela Hagedorn, kende a nomina Mauricio, a reconoce su tantisimo contribucionnan na Renaissance Convention Center su departamento di evento, elogiando su estilo exelente den decoracion y su wowo excelente pa detaye, mientras cu Chico Faro, kende a nomina Vivian, a elogia su tremendo actitud y comportacion, como un bartender excepcional riba Renaissance Private Island.

Zulaika Dijkhoff, kende a gana e titulo di Supervisor di Cuartal, a wordo descubri door di Juanita Chirino como Super Woman, sirbiendo e resort como un vacation planner sumamente eficiente. Albertino Daal, Etelvina Ridderstaat y Marina Wever tambe a wordo nomina den aprecio pa nan prestacion como supervisor durante e cuartal.

Gerente di Cuartal di e departamento di accounting, Eric Simmon, a ricibi elogio caluroso pa e calidad di su trabao y pa su conducta perfecto, formando e ultimo parti di e lista di ganador.

E fiesta di lunch a wordo anima pa video clipnan excelente cu a wordo graba en bibo, den cual e nominadonan a introduci nan mes, dunando un toke fresco na e celebracion, organisa pa Queta Werleman di e departmento di Recursonan Humano.



Recaudando fondo pa un meta caritativo

Radisson Aruba Golf Classic a tene un subasta anima

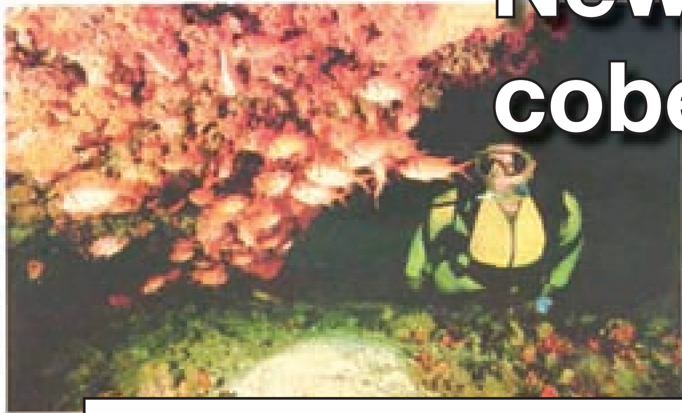
NA conclusion di e di 3 Radisson Aruba Charity Golf Classic, un subasta anima dirigi pa Randell Boekhouder, a recauda fondo adicional pa e fundacionnan local di cancer y World Childhood Foundation.

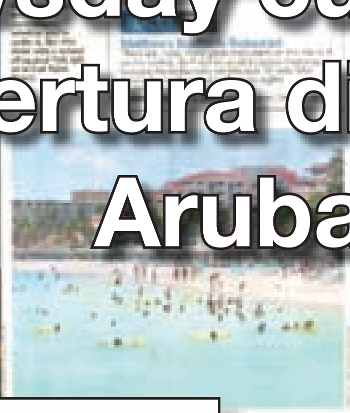
E torneo teni na Tierra Del Sol golf course diasabra ultimo a atrae 24 ekipo di hungador di golf kendenan tambe a participa den e subasta, siguiendo e ceremonia di premiacion.

Pierre Rafini, Bonnie Stanley, Hans Nooter, Scott Derrickson, Sisco Quant, Javier Wolters y Richard Roy a competi pa un surtido di articulo di subasta incluyendo un Old Parr Superior, Special Edition Silver Bottle, un Chateau St Michelle Double Magnum di Cabernet Sauvignon, un estadia di fin di siman den e penthouse suite na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, combina cu un cena na Sunset Grille Restaurant y un masashi di pareha na Larimar Spa, un paseo riba catamaran pa 20 abordo di e Cruzan Cat cortesia di Unique Sports of Aruba, un estadia di 5 dia na BlueGreen Club 36 na Las Vegas, un estadia di 7 anochi na Hilton Anatole na Dallas, un estadia di 7 anochi na Radisson na NYC, un estadia di 7 dia na Radisson Celebration na Orlando, un potret den leishi firma pa Phil Mickelson, un estadia di 5 anochi na Radisson Fort McDowell na Scottsdale y e articulo maximo di subasta, pasashinan ida y vuelta pa dos, di Aruba pa Augusta GA, incluyendo un estadia di 4 anochi na Augusta Marriott Hotel & Suites y 2 carchi pa e buelta di entrenamento di diahuebs di 2011 Masters.



Newsday cu cobertura di Aruba







ARUBA Tourism Authority kier participa cu for di nan oficina di relacion publico na Merca a ricibi un articulo cu a sali recientemente den e corant 'Newsday'. E corant aki tin un circulacion di mas di 3 miyon persona y a duna Aruba un cobertura di 3 pagina. E periodista ta un freelancer cu tabata na Aruba pasando un dushi vakantie y na momento cu el a regresa Merca a tuma contacto cu ATA su oficina di PR kende nan a dune mas informacion y a manda potret nan di Aruba pa asina e por a skirbi e articulo menciona pa 'Newsday'.

Den su articulo e ta conta un poco di e historia di Aruba, di nos dushi papiamento, y e variedad grandi cu tin den restaurant nan di calidad. E ta menciona cu tin hopi cos nan manera nos beach nan, casino, nos hende nan amabel, deporte acuatico, e dos golf course nan, y shopping cu ta haci Aruba un isla sumamente atractivo pa bishita.

ATA a keda contento cu e cobertura aki cu a wordo skirbi cu masha hopi enthusiasmo pa cu Aruba. Ariba e potret nan por mira mas di esaki.

Xpresa bo opinion

Posibel solucion p'e ola di ladronicia

Part II

"Jambo bieu por bolbe na wea"

pa: Elio Nicolaas

DEN e prome parti mi a splica cu pa por tin un 'enforcement' efectivo contra cosnan cu ta haci daño na un comunidad, mester percura pa tin leynan cu ta facil pa aplica den practica dor di Polis y cu por prueba sin mucho problema dor di Ministerio Publico dilanti den Corte.

Den asunto di COMPRA Y VENTA (mayoria bez ta trata di cosnan horta y esnan cu ta cumpra SA esey!), aparentemente fuera di e articulonan cu mi a referi na dje, esta articulonan 431, 432 y 432a cu ta ensera diferente sorto di 'heling' (encubrimento), lo mester di algo (mas) pa haci e 'enforcement' y e 'prueba' mas facil.

Mi a 'pronostica' of 'pre-mira' tambe cu si nos logra STOP e COMPRA di cosnan horta, esaki lo tin como resultado (casi) logico cu ladronicia (especialmente den casnan) aki na Aruba definitivamente lo baha drasticamente cu por lo menos 50%, si no ta mas.

Pa logra esaki no ta necesario pa inventa e wiel di nobo! Solamente mester tin e boluntad pa haci algun cambio den nos Codigo Penal existente, sin cu tin mester di yudansa di afo, pero si en cooperacion cu Corsow y St. Maarten (Eenvormigheid).

Tambe pa un otro problema basta grandi p'e victimanan, esta e hortamento di e inventario completo for di casnan, mientras e doñonan ta na trabao henter dia of ta for di e isla, tin solucion practico di un otro indole, si tin e boluntad.

Cooperacion t'e clave! P.e. e bunita trabao di Polis ('Inbraak Team') cu aresto di un grupo di ladron cu tabata horta specialmente aparatonan electronico for di warehouse (di) y negoshinan, merece elogio p'e trabao di sigur simannan largo of mas pa yega n'e logro final aki. Cooperacion di diferente indole a conduci n'e resultado final. Pabien Cuerpo Policial!

Cumpramento y benta di cosnan (cu por ta) horta ta mes bieu cu civilisacion. Nos Codigo Penal (Material = tur locual ta catalogisa como comportacion castigabel etc.) ta data di 1918 y ta basa riba esun Hulandes di 1886 cual atrobe ta basa riba algun leynan Hulandes mas bieu ainda di prome cu Napoleon, pero mas tanto ta basa riba e Codigo Penal Frances y (straño) e Ley di Procedimento Penal ('Formal' = con ta atende cu casonan cometi) ta di 1914.

Pesey tin articulonan cu tin hasta ofishinnan cu bo no conoci mas, pero e actonan SI ta mescos ainda.

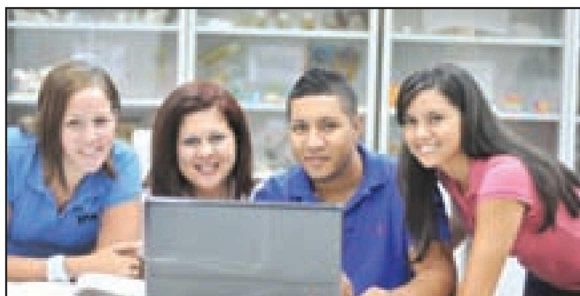
Nos Codigo Penal (Material) ta contene 3 buki: I. Reglanan General pa Ley Penal; II. Crimennan y III.Infraccionnan.

E Codigo di Procedimento Penal ta contene 8 buki. Tur dos Codigo a ser cambia diferente biaha durante siglo pasa (Siglo 20) p'asina modernize y haci actonan cu antes no tabata conoci (p.e. 'secuestro di avion') castigabel y saca afo of no aplica mas articulonan cu no ta ser considera serio of asunto di e estado mas ('dode letter'),p.e. 'overspel', 'tweegevecht' (duelo) etc.

(Ta bay continua mayan.)

Studia pa maestro na IPA – enseñansa for di e contexto local y international

Den cuadro di IPA su open dag diasabra awo 13 di november 2010



Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñansa primario pa asisti na e open dag diasabra awo 13 di november 2010. IPA su open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin un mercado di buki y informacion, caminda lo tin diferente boekhandel y fundacion presente. Publico en general ta bon bini pa asisti na e open dag aki pa asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba.



DIASABRA 13 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su open dag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa bira maestro di scol. Awe IPA kier elabora mas riba un parti unico di e programa di estudio na IPA, esta e parti di enseñansa den e contexto internacional. E programa cu IPA ta ofrece ta uno hopi varia caminda e studiante ta cera conoci cu e contexto di enseñansa na Aruba y tur e elementonan di mas importante pero tambe ta haya e oportunidad pa experencia y analisa enseñansa den e prospecto global. Un parti hopi importante di e curiculo di IPA ta e pasantia internacional. IPA tin relacionnan estrecho cu diferente organisacion, universidad, hogeschool, scol basico y preparatorio den region y den resto di rond mundo. Tur aña studiantenan di tercer aña ta pasa un periodo den exterior caminda nan ta experencia con educacion ta wordo organisa den un otro pais. E meta di e parti obligatorio aki di e curiculo ta pa habri e horizonte di e studiante, dune e oportunidad pa e por haci e comparacion y haya ideanan nobo pa su propio practica. Aña pasa tabata tin grupo di studiante cu a bai Hulanda, Merca y Curacao. Den añanan anterior studiantenan a bai entre otro Panama, Costa Rica, Argentina, y tambe Mexico. E parti aki di e programa di IPA ta uno unico caminda cu e studiantenan tur aña ta bin bek inspira y cu hopi idea pa nos enseñansa y pa aplica den nan propio practica.

Awe studiante Marian Feliciana ta conta su experencia cu su pasantia internacional. Marian y su colega tabata tin un pasantia unico mirando cu nan a pasa un luna largo na un dierentuin. Marian mes ta splica: "Actualmente mi ta den e fase final di mi estudio. Aña pasa mi a bai Merca pa pasa mi pasantia internacional hunto cu un colega studiante na e departamento di educacion di Toledo Zoo na Toledo, Ohio. E experencia aki tabata unico. Door di a traha y siña un luna largo den un dierentuin mi tabata den un ambiente cu mi no tabata custuma normalmente. Toledo Zoo ta ofrece programanan educativo na alumnonan di tur edad, na docentenan, mayornan y tambe otro interesadonan. E programanan ta concentra naturalmente rond di bestia/fauna, pero tambe riba tur aspecto medio ambiente den su totalidad. Durante di mi pasantia mi a siña con pa haci uzo di bestia y medio ambiente den diferente materia manera matematica, idioma, arte y mucho mas. Algo hopi importante cu mi a siña y cu a haci hopi imprecion riba mi ta e mentalidad, actitud y amor pa bestia y nos medio ambiente. Mi por bisa cu mi pasantia internacional tabata un experencia inolvidabel."

Renoba Bo Bario

Gabinete Mike Eman y FCCA ta pinta Mabon





DESPUES cu den luna di july Gabinete Mike Eman den estrecho cooperacion cu FCCA a duna inicio na pinta bo bario den e bario di Madiki Kavel, actualmente ta siguiendo cu pinta bo bario den bario di Mabon. Apesar cu e proyecto aki a encontra algun contra tempo pa motibo di e temporada di yobida, esaki no a kita e entusiasmo pa sigui traha na bienestar di nos barionan na Aruba.

E bario di Mabon mescos cu e bario di Madiki Kavel ta parti di renobacion di barionan na Aruba.

Mirando cu e vision di Gabinete Mike Eman ta pa haci barionan di Aruba mas habitabel, cada bario ta wordo debidamente studia. A base di aspectonan di historia, cultura y identidad, tradicionnan, cuidadosamente ta formula un diseño por medio di un plan prome cu pasa over pa renoba e viviendanan.

E obra di arte pa cu e proyectonan aki ta den man di e artista Stan Kuiperi, kende ta esun pa cuidadosamente y cu hopi atencion y interest a formula un plan pa verf e casnan aki y ta duna e proyecto di cada bario un tema tambe.

Na momento cu caba di formula e plan, y duna contenido theoretico na e proyecto, e team di Bo Bario ta aserca e habitantenan di e bario pa haya nan aprobacion prome cu bai over na verf e casnan.

Esaki ta locual a sosede tambe den e bario di Mabon y te cu awor por nota habitantenan sumamente contento cu e facelift cu nan bario ta ricibiendo.

E tema cu a escohe pa e bario di Mabon ta titular: Arco Iris, mirando e caracteristicanan colorido cu e bario aki ta dispone dje.

Primeramente a duna e bario di Madiki Kavel e tema : Hende den medio ambiente natural, cu caracteristicanan di naturalesa.

Na e momentonan aki ta haciendo e preparacionnan necesario pa termina cu e proyecto na Mabon y cuminsa cu e barionan Sabana Basora y Pos Chikito. Ya caba e plan pa cu e barionan di Sabana Basora y Pos Chikito ta cla pa ehecuta y lo tin cu tema principal Integracion Cultural. Den e simannan nos dilanti lo elabora mas riba e proyecto bunita aki.

Un pabien na e bario di Mabon, cu ta ricibiendo un facelift. Esaki siguramente lo contribui na hisa e calidad di bida den e bario. Pronto Gabinete Mike Eman lo ta presente cu actividadnan cultural y social pa e bario, pa contribui na e bienestar di e habitantenan.

Denuncia haci dor di cabesante,

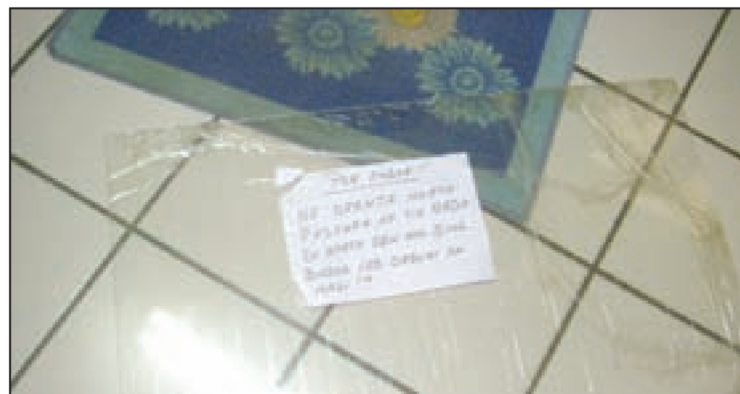
Keto bay Colegio Sta. Filomena ta haya bishita indesea

FOR di Marion Lopez, Director di Colegio Sta. Filomena, nos a recibi un denuncia serio cu e kier haci.

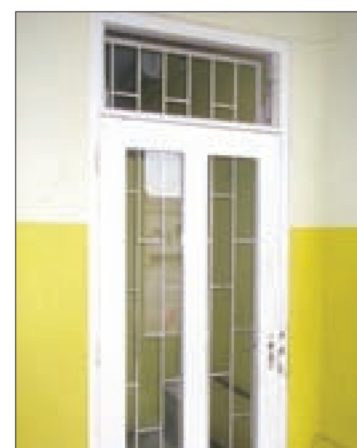
Keto bay Colegio Sta. Filomena na San Nicolas ta haya bishita indesea. Hortamento di material di les p'e muchanan, tambe serbete, krijt, prenchi, tur articulo pa scirbi y nos por sigui menciona.

Cartanan a bay pa instancianan concerni pa busca un solucion. Pero ni un contesta nan por a ricibi cu a ricibi nan carta, corda pa averigua ta con por remedia y drecha e situacion.

Di acuerdo cu un Marion Lopez fada, un funcionario di Departamento di Enseñansa a bin scol cu tur promesa di mundo cu algo lo ser haci. Pero .... nada. Dos biaha bishita di Ministro mr. drs. Arthur Dowers tampoco a yuda.









Cachonan ya ta pa pronk. Hende ta bula den cura di scol haci desordo, pero e cachonan no ta ni reacciona. Of no tin cacho presente? Acaso tin biaha ta "lubida" di pone cacho? Of e cachonan ta asina manso y social cu ta laga bishitanan indesea drenta?

E bishitanan aki ta drenta klasnan plama tur cos, saborea di loke por saborea a la grandi. Hasta usa kramchi pa baña. Huma na smaak y hasta drumi den e klasnan. Tin biaha ta laga na pertenencia atras (boxer short).

Den nos spreekkamer/koffiekamer ya no tin ni un glas ni kopi pa bebe. Serbete no tin tampoco. Papel di wc mester wordo warda otro caminda pa no ser horta.

Cuchiu y forki pa uso di personal tampoco tin mas. Koffie, te, sucu etc. mester wordo warda otro caminda pa tampoco wordo horta. Airco window unit tambe a bay....

Kiebronan cu a keda pa drecha ta keto bay mescos. Buraconan cu ta facilita drentamento.

Mensahe diario: No tin placa!

Presupuesto di scol ya no ta ni yega pa cumpra lo esencial pa duna les corda pa drecha y mantene scol manera debe ser. Bañonan y wcnan di e muchanan ta na werki. Apenas algun por ser usa debidamente. Te ki dia????

Personal demotiva tur dia ora yega scol y haya nan klas rib'abao oficina di cabesante igual. Prome cu por cuminsa e dia normal mester drecha y limpia tur cos prome cu por duna les drechi y presta p'e dia ey.

Te awe ainda nada. Ni contesta di SKOA, ni di Departamento di Enseñansa, ni di Ministro.

Adhunto portretnan cu ta mustra con e situacion ta actualmente. Auxilio!!!!

Personahe di New India Assurance

Humprey Hose Personahe di luna di november 2010 riba Calendario

E secreto di nos propisito den bida ta drumi den simianan cu Divinidad ta planta den curason di cada ser humano. Simia magico di potencialidad puro cu ta drumi warda realisacion. Mientras nos sa di sobra cu hende ta nace cu cierto donnan, algo cu nos ta gusta haci masha, en berdad esnan cu ta dedica nan mes na realisacion di nan donnan te dia di awe ta hende cu nos ta considera como sernan masha privilegia. Ya pa'wo humanidad mester lo por a yega na e realisacion di e echo cu si bo stima loke bo ta haci y bo haci loke bo ta stima, cu henter mundo lo ta uno mas felis, mas progresivo, mas creativo, mas productivo, mas harmonioso y mas bunita, caminda manifestacion di creacion Divino por florece mas cu nunca den formanan infinitamente abundante. Sin embargo tur dia tin miles y miles di hende ta bay cumpli cu nan ofishi cu chumbo den nan sapato, sin para pensa un rato riba nan don y su realisacion. Lo por ta tempo pa un cambio?



Si tin un hende cu ta stima loke e ta haci y haci loke e ta stima anto ta Sr. Humprey Hose. Den esaki e ta un tremendo ehempel pa nos comunidad y ta pesey Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance a scohe pa presenta Sr. Hose riba e tan popular Calendario di Personahe cu ya ta cumpli 13 aña den su publicacion consecutivo. Aparte di e echo cu Sr. Hose a representa nos pais dignamente den multiple ocacion den exterior y cu e ta pone Aruba luci di forma unico den hall of Fame na Merca, e manera cu e ta enamora cu loke e ta haci ta un inspiracion pa tur hende. Stima loke bo ta haci, mas cu un privilegio, ta un derecho humano cual Sr. Hose ta practica den forma obviamente bisto. Por percibi esaki atrabes di e SoulPainting y poema crea pa Caresse Isings riba di e Calendario di Personahe di New India assurance; con Sr. Hose su wowonan ta briya cu un alegria y humor natural, cual el a sa di alimenta y conserva durante henter su carera como tenista. Por mira placer expresa den e flexibilidad relaha cu cual Sr. Hose ta tene su racket pa dal cada bala y den e manera cu e ta guia otronan cu pasenshi, amor y cariño pa nan tambe mag disfruta hunto cu n'e, mescos cu n'e, di e satisfaccion tremendo di ta practica algo cu bo ta stima cu entrega y dedicacion honesto… Nos hendenan ta hende pasiona. Ta tempo pa nos realisa loke nos ta stima di haci y dorna esaki tur na e pasion netamente di nos. Ningun hende no a nace pa sufri ni pa ta sacrifica, ni pa meramente sobrebibi. Nos ta'ki pa cada uno di nos por ta manifestacion di grandesa di nos Creador. Den esaki na prome lugar ta bini Amor. Amor pa bo mes y tambe Amor pa loke bo ta dedica bo mes na dje.

Den luna di november 2010 pues New India Assurance ta invita cada persona na Aruba pa descubri loke bo ta stima y pa duna di bo mes cu pasion pa sirbi bo propsito di bida di forma cu ta sirbi e miho bon di henter humanidad.

Mad Max & Easy Racing tin e secreto pa ta Campeon



DIARANSON tabata tin e test and tuning official pa e careda grandi di Palomarga Finals presenta pa Big Joe Racing Team.
Mane custumber nos di Mad Max & Easy Racing a bin ta prepara nos bike's y Jr Dragster nan for di siman nan anterior y cu a duna su fruto tambe ora cu durante weekend nos a bai cu no menos cu 4 campeon y 2 sub campeon.
Diabierna 5 di november tur cos a cuminsa, pero tabata fuera di alcanse di tur hende cu awa a yobe, oildown y accidente nan a tuma lugar cu a haci cu no por a caba cu e programa di diabierna.
Diasabra pa 4or a sigui cu e schedule di diabierna cu a para y pa mas den atardi Shawn Kelkboom a titula Campeon den Jr Dragster y Celine Fingal Sub Campeon.
Despues a cuminsa dibiaha cu e schedule di diasabra mes y nos a sali pa bai guerra mane nan ta bisa "por la goma" y nos meta nan a wordo cumpli!!
Den Jr Dragster Shawn Kelkboom ta titula Campeon un biaha mas y e biaha aki ta Christine Fingal ta titula Sub Campeon.
Den categoria di Brommer Gary Lejuez ta titula Campeon den Pro Et Bike. Y den e categoria di momento Criollo Outlaw, unda cu bo mester ta mas cu duro y yena cu speed y mester ta un super bon driver pa bo por competi den e class ei, e titulo maximo a bai pa Kennedy "baba" Geo!!!
Asina nos por conclui cu nos Team di Mad Max & Easy Racing tin e secreto, e yabi pa ta Campeon den tur nos categoria nan cu nos ta competi den dje y por a demostra un biaha mas cu Mad Max & Easy Racing tin e Quickest & Fastest Hayabusa's On The Island.
Nos kier e a gradici di curason na tur nos fantico y sponsors nan cu a bin apoya nos e careda di Palomarga Finals.

Resultado dia deportivo na Aruba Jrs. Ballpark di November 7 2010

DIADOMINGO ultimo esta 7 november 2010, Aruba Jrs. L.G./General Store a organisa como tradicion di tur aña nan ultimo dia deportivo pa locual ta e aña aki. E resultadonan ta como lo siguiente: Napa Auto-parts Boomerang a gana di Aruba Seniors cu e score preta di 4 pa 3 cu hit di oro di Chonpin den ultimo inning lagando Aruba Seniors den tereno. Aruba Jrs. L.G./General Store a triunfa riba San Nicolaas Movers 16 pa 5. Astros Powerade a gana di Infinity Classics 12 pa 5. E temible ekipo Royal Power a vapulia Gess Power 23 pa 4. Gess Power cu tabata falta algun hungador estelar no a gusto e sota aki mucho y a pidi un revancha. Posiblemente e revancha aki lo por ta durante e campeonato Himno y Bandera 2011. Racqueteers no a tene piedad di Marine Dolphins y a black-out nan contra incante 19 pa 0. Aunke algun di e wegnan a caba preta of cu score halto, e idea tabata pa pasa ratonan agradable y ambientoso hunto cerando e actividadnan deportivo organisa door di Aruba Jrs. L.G. Pa locual tabata e wega di domino e ekipo di "Caba Cos" a gana di Kudawecha Domino team cu e score di 15 pa 13. Na halve-time e wega tabata 7 pa 1 na fabor di Kudawecha, pero "Caba Cos" a bounced back pa gana e wega amistoso aki. Un tremendo partido di domino sin duda. Managementteam, hungadornan y miembronan sostenedor di Aruba Jrs. L.G./General Store ta gradici tur ekiponan di softball y domino cu durante 2010 a coopera cu nan organisacion. Otro aña cu poder di Dios Aruba Jrs. L.G./General Store lo organisa e di 21 aña consecutivo "Copa Himno y Bandera" cu lo start sali un siman despues di Carnaval. Otro aña nos lo celebra 35 aña di Himno y Bandera y 25 aña di nos Status Aparte.

Les di salada diahuebs awor na Centro Fuente

CUSHINA ta algo cu nunca no ta caba di siña y e les aki lo ta e ultimo les di cushina cu lo wordo duna na Centro Fuente. Cushina ta algo masha importante y mas bo sa con ta cushina, mas bo famia lo gosa sigur. Siman pasa tabatin e les di Wraps cu tabata tremendo y tur participante a siña masha hopi mes di e chefnan cu a duna e les.
Tur les ta wordo duna pa chefnan profesional cu hopi aña di experiencia trahando riba nivel di 5 streya. Diahuebs awor dia 11 di november lo tin e ultimo les pa e aña aki y esaki lo ta con ta traha salada. E chefnan lo siña 6 diferente tipo di salada y tambe decoracion cu melon, comcomber y den tomati. Tur persona cu tuma e les aki lo destaca sigur fin di aña riba nan mesa na cas durante dianan di Pasco y Aña Nobo. Pa mas informacion por yama na cel 738-0777 of 734-5544. Lugar ta limita dus mester yama pa reserva mas liher posibel. Tur e lesnan lo tuma lugar na Centro Fuente cu ta keda den e cruzada di bai Bloemond na Paradera #111, of pariba di misa di Paradera. No perde e oportunidad aki y yama pa mas informacion.

Barracuda Aruba King of The Caribbean









KRALENDIJK - E ekipo Barracuda di Aruba diadomingo ultimo a titula campion di e torneo di biyar bola-8 anual di Caribe cu ta hiba di nomber King of The Caribbean, torneo cu pa prome biaha a keda organisa aki riba nos isla pa Power Pool Productions di Corsou den cooperacion cu e ekipo Mastertouch di Boneiro bao di direccion di sr. Pempi Winklaar cu a haci un gran trabao pa realisa e torneo aki riba nos isla, torneo cu lamentablemente cosnan no a bai manera a spera di esaki. Pero e torneo tabata uno exitoso.

Subcampion di e torneo aki ta e ekipo Trinitrotters di Trinidad cu a duna gran bataya den partido final contra Barracuda pero ta keda cotico pa e titulo maximo y ta keda di dos luga of sea subcampion di e torneo 2010.

Di tres luga di e torneo a keda otro ekipo di Aruba cu ta Pool Plaza. Esaki tabata e di seis edicion di e torneo King of The Caribbean cu a tuma lugar cuater biaha na Corsou, un biaha na Aruba y e aña aki na Boneiro.

Otro aña muy probabel e torneo aki lo ta bek na Corsou. E torneo a finalisa diadomingo anochi den oranan laat y djis despues di e partido final a sigui e parti di premiacion. Riba fotonan e parti di premiacion.

Red Stars a titula campeon den T-Ball 5-6 pa 2010





DESPUES di un par di wega di seeding, y despues wega di eliminacion, por ultimo a yega e dos ekiponan Red Stars y Quick Electrical den categoria Tee Ball di 5-6 aña, pa hunga e gran final di e short tournament aki organisa pa Gold Glove Championship conhuntamente cu Aruba Center Little League. E resultado final a bisa cu e team di Red Stars cu ta biniendo trahando duro den e organisacion a logra bai cu e titulo maximo como e prome campeon di e torneo. E sistema nobo na unda cu torneonan corto cu hopi ambiente di baseball unda e mucha ta central ta trece cune un ambiente familiar y deportivo pa e muchanan y dirigientenan uni cu otro na bienestar di e mucha. E equipo di Quick Electrical di e organisacion di Little Bob Cat Organization a titula Sub Campeon, nan tambe a hunga un bon baseball desde un principio. E wega mes a bai tremendo ora cu den e prome inning caba Stars ta bai ariba 2-0, den di dos inning Quick Electrical tambe ta score dos careda, asina e wega a sigi desaroya, te den ultimo inning # 6, caminda despues cu e wega a empata, Red Stars ta conecta un hit pa score e careda di victoria pa titula campeon, un emocion grandi den tur dos e fanaticada cu a gosa. Mester remarca cu pa e organisacion tur dos team a sali ganador pasobra e muchanan a sinja algo mas di baseball. un pabien ta bai na Red Stars como e campeonnan y pabien tambe pa Quick Electrical como e sub campeonnan. E proximo torneo lo cuminsa pronto y lo termina den e prome siman di december. PABIEN pa nos muchanan!

Panamericano bola-8 den Classic Billiard



E fin di siman venidero lo ta uno grandisimo pa biyar na Aruba. Despues di cinco aña Aruba lo ta cede di un campeonato Panamericano. E disciplina lo ta di bola-8 unda Damas y Cabayeros lo ta compitiendo. Fuera di e titulo nan di Meday-ista Panamericano tambe e evento aki ta clasifica hungador nan pa campeonato Mundial di bola-8 na Fujairah 2011. Pais nan cu a confirma participacion ta Mexico, Peru, Costa Rica, Venezuela, Guatemala, Bolivia, Antiyas Hulandes y Aruba.
Pa Aruba e e Damas nan cu clasifica ta Ghislayne Kock Campeon di Aruba y Jelitza Trimon sub-campeon di Aruba. E ocho cabayeronan cu a clasifica via e ranking di FEBIAR ta e conocido Richard Wolff, cu a caba di titula campeon nacional di Aruba Bola-10, Ryan Rampersaud, Fredley Tromp, Arie Jansen, Allan van Aanholt, Jorge Petrocchi, Marc Farro y Elvis Evertsz. Tur otro hungador di Aruba cu ta interesa pa hunga e clasificacion Panamericano mester yega Classic Billiard diahuebs pa 7'or di anochi y inscribi eynan. Pa hunga clasificacion mester ta uniforma cu zapato preto, carson preto (no jeans), y polo-shirt preto cu bandera di Aruba riba schouder links y ARUBA print blanco grandi den lomba. Federacion di Biyar Arubiano ta invita hungador nan y fanatico nan na Aruba pa bin apoya e grandioso evento aki di biyar.
E campeonato Panamericano di biyar lo start sali diabierna pa 2'or di merdia. Lo continua diasabra y diadomingo den dia. Probechando di e grupo grandi di biyarsita nan di nivel cu ta na Aruba, Classic Billiard ta organisando un International Team Tournament. Esaki lo start diabierna anochi pa 8'or y lo continua diasabra anochi pa 8'or y finalisa diadomingo atardi pa 6'or. E team tournament ta Open pa tur participante, mester paga $150 pa team di dos hungador. Peru, Venezuela, Bolivia, Mexico y Antiyas Hulandes a inscribi nan ekipo. Pa Aruba Ransley Tromp y Ditto Acosta, Richard Wolff y Elvis Evertsz, Ryan Rampersaud y Allan van Aanholt, Fredley Tromp y Arie Jansen ya caba a confirma participacion. Un danki ta bai na Lotto pa Deporte, Classic Billiard y tur otro comerciante cu ta duna un man pa nos realisa e evento aki.

RCS den proceso pa rebiba futbol

RACING Club Savaneta RCS ta participa cu tin hopi animo pa reviva e actividadnan futbalistico di RSC cu participacion otro aña na campeonato di AVB division dos como tambe cu Fedeveta. En conexion cu esaki lo tin un prome training diaranzon 10 di november na veld di Undesa di 7.30 pa 9.30pm.
Tur hungador interesa ta keda invita. E training lo ta contra Deportivo Chile.

Kico ta pret pa mucha di scol basico?

ROND di 6 pa 7 aña un mucha su capacidad pa comprende idioma t'asina bon desaroya cu e ta cuminsa comprende cu palabra por tin mas cu un nificacion. Ora bo yiu cuminsa comprende diferente nificacion di palabra, por rey charada, ta comprende joke y por haci wega cu palabra, anto palabra lo ta fuente di pasa pret añanan su dilanti.
E mucha lo gosa masha cu e abilidad aki cu el a discubri. No spanta si bo tin e idea cu bo tin un comediante den cas. Pasobra e lo gara tur oportunidad pa conta cos pret. Awor e por conecta cosnan na otro: E t'esun cu tin informacion y tin contesta!
Awor ta tempo pa bo siña bo yiu e diferencia entre conta chiste sin mal intencion y esun cu ta hurt hende, sea fisica- of emocionalmente.
Mientras e ta bira grandi e mucha por conta chiste no apropia ora e tin miedo of ta nervioso. Ora un amigo trompica cay of un ruman haya straf, e por cay den otro di hari. Of ora e ta den problema cu mayor of maestro tambe e por hari hopi. Den e casonan aki harimento ta un manera pa baha miedo of tension.

DICON HUMOR TA IMPORTANTE?
E abilidad pa mira y comprende humor ta hopi importante, mientras un mucha ta sigi su carera di scol. For di tempo di bai speelschool, muchanan cu sentido fuerte pa humor, ta mas gusta pa nan pareunan, tin mas amigo, tin auto-estima



mas halto y tin bista mas positivo riba bida. Nan por anda cu nan propio kicknan y ta mas tolerante cu otro hende.

Loke ta mas importante ta cu ora mucha por hari di su propio foutnan, e por anda miho cu tentamento, cu terdonan y otro contratempo, sea chikito of grandi.

ENCURASHA HARIMENTO
Pa un adulto humor di mucha por bira algo ferfelo. Pero p'e mucha conta chiste, rey palabra, etc. no tin desbentaha. Hungando cu idioma e mucha ta siña palabra nobo y nan nificacion y e ta amplia su vocabulario.
Ripiti chistenan of charada ta yuda desaroya su memoria. Y ora e lesa buki di chiste e mucha ta siña balor y goso di lesamento. Por ultimo dor di studia joke y traha su propio chiste, e mucha ta siña hopi abilidad creativo pa usa den bida y soluciona problema.
Cosnan cu bo por haci ta e.o.: Cumpra of presta buki di chiste. Busca joke hunto riba internet, of miho ainda, traha boso propio joke. Planea un dia den siman cu boso ta haci wega di palabra. Memorisa charada y reta otro. Conta chiste y wak kende por hari mas largo. No solamente bo yiu y abo ta comparti alegria y goso sino tambe bo ta traha na bo agilidad mental.
Tene un dia parobes: bisti pidjama henter dia, come pizza pa desayuno y pannekoek pa cena. Hunga e wega "Pone mi hari!"" pa turno cada un persona ta purba haci e otro hari. Hunto wak un video comico. Rewind e partinan cu mas boso a gusta.
Traha boso propio video pret. Si boso kier por traha e texto prome cu graba. Planea un ora special cu boso ta bai pas'e.
Haci cosnan cu bo tabata haci tempo bo tabata chikito cu ta haci hende hari y pasa pret, p.e. kishiki otro, wak otro den wowo te ora uno cuminsa hari of knipper su wowo.

HARI CU MUCHA
Ta importante pa encurasha sentido di humor di bo yiu. E lo gusta conta chiste cu ta pone abo hari. E lo purba capta tambe e jokenan cu bo ta cont'e.
Sea bo tambe un bon ehempel. Busca cos pret den situacionnan di tur dia. Hari bo mes y anda levemente cu iritacionnan. Usa humor na lugar di zundra y conta joke pa anda cu situacion tenso. Dor di haci pret no solamente bo ta siña bo yiu anda cu situacion difícil den futuro, pero bo tambe lo sinti bo bon.

Fuente: What's so funny to a school-age child?- KidsHealth
Pa informacion y pregunta riba educacion di mucha 0-12 aña acerca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 5834247/5880856, fax. 5835658, e-mail: info@fpnm.aw., website: fpnm.aw.

Brenda Tromp a pasa bon na e Concierto di Shakira na Chicago

Awor por participa pa gana un trip pa New York.







E exitoso campaña di Setar on Tour na unda cu clientenan di SETAR a participa pa gana un biahe pa 2 persona cu ta inclui pasashi, estadia, zakgeld y ticket pa concierto of show na Merca ta continua. E prome ganador tabata Brenda Tromp cu a gana e trip pa 2 pa Chicago pa biaha y wak e concierto di Shakira. Admas di e 2 ticket di entrada di e concierto, ela ricibi 2 pasashi, estadia plus $200,- zakgeld.

Brenda y su amiga a biaha pa Chicago y a pasa hopi bon mes! Nan a bishita varios lugar interesante na 'the windy city'. Brenda a manda bisa: "Setar masha danki un biaha mas pa e bunita oportunidad aki. E show tawata un experiencia unico y bunita!" Clientenan por sigui manda SMS cu e palabra Setar pa 221 y participa pa un biahe pa dos persona pa bai experencia e "Radio City Christmas Spectacular", na Radio City Music Hall New York.

Ademas di e show e ganador lo probecha di cana den e cayanan di New York unda na e temporada di fin di aña tin un ambiente fenomenal di Pasco. Pacusnan tur tin decoracion y holornan dushi cu ta hiba bo den un ambiente di fin di aña hopi agradabel. Den e cayanan di New York, bo ta haya e Rockefeller Center na unda cu e tin e kerstboom di mas grandi cu decoracion y lusnan hopi impresionante. Ademas tin oportunidad di haci compras y admira e lugarnan historico y importante di e ciudad.

Tur hende cu tin un celular di SETAR por participa mandando un SMS cu e palabra SETAR pa e number 221. E campaña aki ta continua te cu dia 19 di november na unda cu lo saca e ganador di un viahe pa 2 persona, estadia y ticket pa e Radio City Christmas Spectacular. E temporada dushi di fin di aña lo ta dushi pa experencia e ambiente di New York.



Minister Dr. Richard Visser di bishita na Centro di Bario Noord

Exposicion di matanan di Aruba y nan uzo como remedi







MAS di 70 diferente mata cu ta forma parti di nos naturalesa y cu antes y ainda tin persona ta uza nan pa cura enfermedad of malestar, a forma parti di un exposicion special organisa pa Grupo Uni di Noord den Centro di Bario Noord. E exposicion aki a cuminsa desde 11'or di mainta y a sigui te cu 4'or di atardi. Entre e interesadonan cu a pasa cera conoci mas di cerca cu e matanan y nan nificacion den cuadro di cura di nos hendenan, tabata Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser. Grupo Uni di Noord cu ta existi pa mas di 32 aña caba a informa e mandatario cu, separa di organisa e exposicion aki, cu nan a laga skirbi un buki henter riba nos matanan y cu e buki aki lo sali publica e aña aki ainda. Di e forma aki e generacion nobo lo por siña di nos grandi nan, cua mata nan tabata uza antes y pa cura ki sorto di enfermedad.





Ban topa



DIASABRA dia 6 di november ultimo, Van Dorp Book & Office Dakota tabata tin atrobe su acostumbrado actividad di tur aña pa Siman di Festival di Buki di mucha.

DI 1'or di merdia te cu 5.30 di atardi muchanan por a disfruta di contamento di storia y pintamento door di diferente autor y ilustrador di buki.

E merdia a cuminza cu lesamento y cantamento di e grupo di damas di Comision di Festival di buki di Suriname acompaña pa nan "Buki Boom".

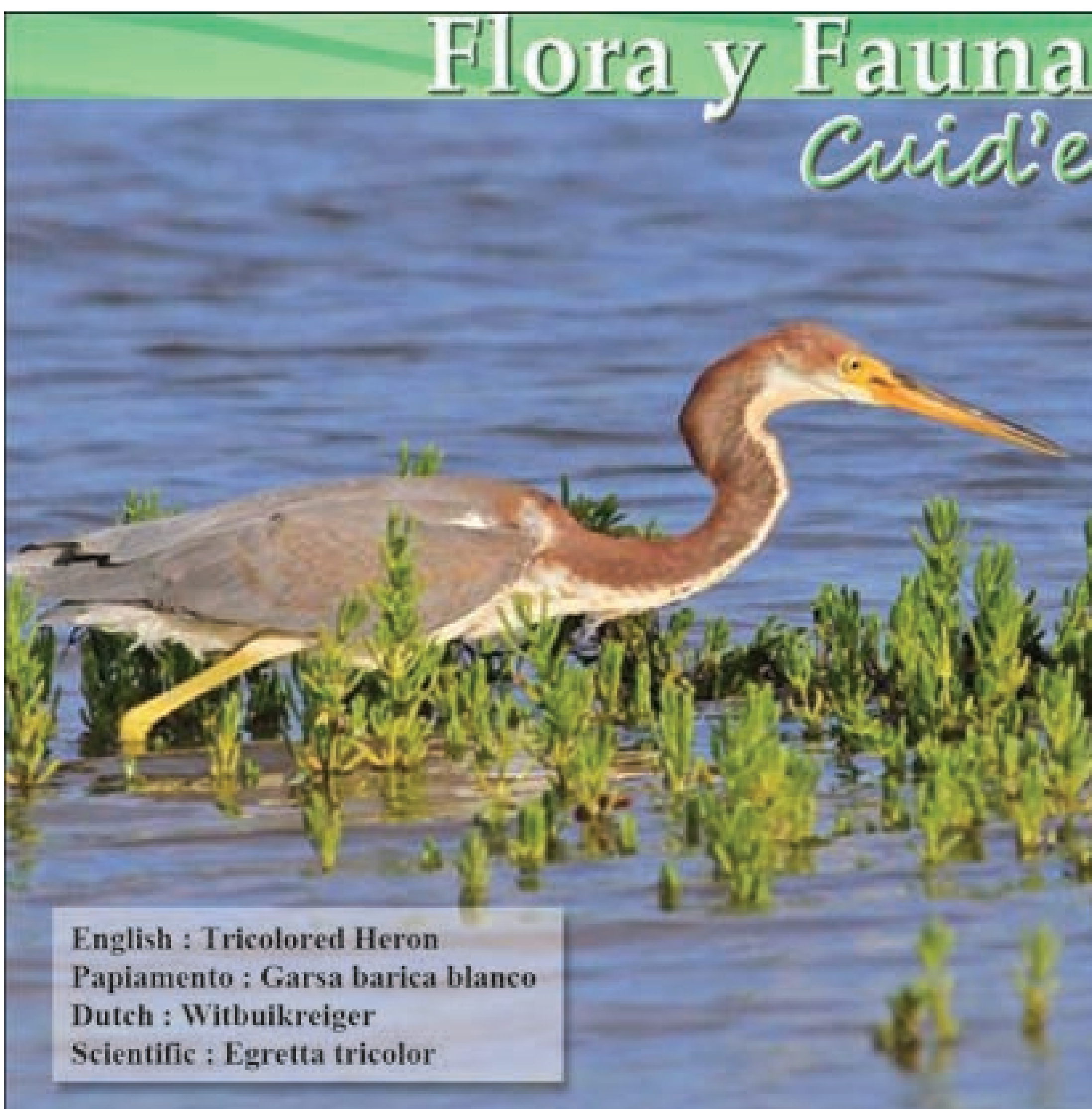
Tambe a duna nan presentacion Elvis Tromp, Boi Antoin, Sheila Werleman, Denise de Jongh, Ariadne Faries, Jet Boeke, Loeki Morales, y autornan invita Liliana Braamskamp y Desiree Correa.
E muchanan a goza masha hopi mes.











Setting up for the catch. This Tricolored Heron is a master fisherman. It uses different strategies and techniques, pending on factors of the environment. Swift, accurate and deadly…
(Photo: Albert Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Hamber a pone ladron bay horta pan dushi na Panaderia di Pueblo

DIALUNA madruga pa 00.52, polis mester a presenta na Panaderia di Pueblo na Dakota, unda ladronnan a causa destruccion y tambe ladronisia.

Na yegada polis a papia cu e señora doño,D.C., kende ta bisa polis cu e ladronnan a kibra e vitrina dilanti y nan a bay cu algun saco di pandushi. Polis a tuma su keho.

Un biaha mas ladronnan ta bishita Pieter Boer School

POLIS di San Nicolas ta bay dialuna mainta 8.10 na Pieter Boer School, pa un kiebro. Na yegada polis a papia cu e Director di e scol, T.P., naci na Aruba di 58 aña, kende ta bisa polis cu ladronnan a bolbe kibra drenta den e scol y nan a bay cu un computer completo cu keyboard y hasta nan a bay cu un external driver cu nan tin como back-up. E caso ta den investigacion.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ma Abo ta Esun cu a sakami for di barika di mi mama; Bo a hasimi confia tempu cu mi tabata na pechu di mi mama.For di mi nasemento mi a wordo entrega na Bo; for di den barika di mi mama Bo tabata mi Dios.
Salmo 22:9-10

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme e boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta:



Susana Huntington
Mihor conoci como "Suzy"

Na nomber di su:
Rumannan:
Alfred Huntington y famia
Edward Huntington y famia
Cristiala Huntington
Faustina Paesch- Huntington y famia

Su Ex Casa Rudy Croes

Sobrino y sobrinanan:
Marisol Croes
Francis Croes
Monica Paesch-, Sergio y yiu
O'Robby
Joseanny Croes
Xavier Croes
Luisa Fernanda Huntington
Balentyna Huntington

Sobre sobrina:
Merrilee v/d Gen

Ihanan:
Monica Paesch
Indrah Tromp

Prima y primonan na Aruba, Bonaire, St. marten, Hulanda
Comer y compernan

Amiga: Maru
Su coleganan di servicio di impuesto

Famianan: Huntington, Koolman, Tejada, Paesch, Arteaga na Aruba y Colombia, Croes, Wouden, Berg na Hulanda, Thiel, Ras, Winterdaal, Curiel, Arends, Geerman, De Cuba, Mansur, Angela, De Mey, Flanegin, Oduber, Vrolijk, Erasmus, Lejuez, Vlaun, Jansen, Richardson, Peterson, Mackintosh, v/d Gen.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 12 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta pidi nos disculpa y den nos tristesa por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Agradesi pa su amor y cuido pa nos tur, nos ta anuncia cu tristesa y creencia den Dios su Reino, nos mama y oma:



Maria Louisa Vieira-Habibe
Nomber di cariño: (tanta) Wisha
***31 – 10- 1933 † 4-11-2010**

George R. Vieira y Irene M. Perez
Jonathan J.
Oliver J. y Rachel Maduro
Bryan C.

Jean L. Vieira
Diane E.
Celine P.

Valerie M. Vieira-Fulgenzi y Vincenzo Fulgenzi
Nicholas R.
Sebastian J.

Clara y Amante Dulay (Yiu di Criansa)
Amanda

Osyth Henriquez
Subrino y sobrinanan, primo y primanan y demás famian: Habibe, Lacle, Wever, Maduro, Van Veen, Ho-Kang-You, Westerburger, Yrausquin, Schipper, Marsman, Eman, Henriquez, Oduber, Pieters, Muyale, Kock, Silva y Hoeverts.

Amigo y amiganan special: Rigina Sue, Vi Dos Ramus, "The Rusty Needles", Therese, Fam. Perez, Posner, Maduro, Raven, Arends, Xalsky y Roxsen.

Ta invita pa e acto di entierro:
Diaranson 10 di november 2010
8:30 di mainta
Kerki Protestant na Playa,
Después saliendo pa santana Protestant na Playa.

Un danki especial especial ta bai na su enfermera: Milady del Real, Ayudante Ettel Zuluaga, De Kankerfonds, Wit Gele Kruis, su doctornan, Van Veen, Posner, Lacle.

En bes di flor of krans, lo tin un box disponible pa un donashon na Kankerfonds.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ladronnan ta sigui activo y a bishita un cas na Wayaca

DIALUNA mainta pa 9.30, polis ta bay na un cas na Wayaca, unda ladronnan a drenta. Na yegada polis ta papia cu e habitante S.v.S., naci na Aruba di 37 aña, kende ta bisa polis cu 3.45 di madruga, su casa a lanta y a topa cu dos homber para den su cushina. E ta bisa cu e hombernan ta color bruin, delega.
Ora cu nan a haya nan atrapa, nan a core drenta den un auto y a bay for di e sitio. E señora a bisa cu nan a drenta via di un bentana.

Yiu droga ta consumi su mama

DIALUNA anochi 9.30 polis di Santa Cruz ta bay na un cas den na Santa Cruz, unda un mama ta consumi su curpa cu su yiu homber cu a bira rebelde riba dje.
Na yegada polis a papia cu e mama, y e ta bisa cu su yiu ta usa droga, y pa colmo awor tin hasta entrega di droga na cas dor di e bendedornan.
Polis a papia cu e yiu homber, y e ta bisa polis cu e ta droga, como cu ningun hende no ta comprónde. Polis a hala su atencion debidamente y el a priminti di no usa droga mas.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon pero agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta participa fayecimiento cristianamente di :

Sr. Cipriano Eloy Ruiz
Mihor conoci como: " Looy"
***16-09-1944 † 06-11-2010**

Na nomber di su casa stimá: Renolfa Ruiz-Petrocchi

Su yiunan stima: Francis Ruiz
Sharline Ruiz
Remy Ruiz y Rachelle Wing
Lorena Ruiz y Alex Kock

Su nieta stimá : Remiëlle Ruiz

Su rumannan stimá : Guillermito (Mito) y Astrid Ruiz -Bareño y famia
Modesto (Dede) y Rocio Ruiz-Paternina y famia
Sra. Vda. Ursulina Tromp-Ruiz y famia
Sra Vda. Rosalinda Ruiz-Croes y famia
Victor (Bito) y Filomena Ruiz-Wolff y famia
Margarita y Fabian Thiel-Ruiz y famia
Maria Ruiz y Dr. Edwin de Cuba y famia
Rufo y Zulaika Ruiz y famia
Ann y Franklyn Bareño -Ruiz y famia
Su suegra: Catharina Petrocchi
Swa y cuñanan: Mercedes Petrocchi y famia
Filomena Petrocchi y famia
Stefanita Petrocchi y famia
Netty Petrocchi
Buchi Petrocchi y famia
Luigi Petrocchi
Rosana y Raymond Hernandez Petrocchi y famia
Michelle y Edwin Cannegieler y famia

Amigo y famianan di cas:
Eddy y Mary Wing-Britten y famia
Emile y Maria Wing Chaong y famia

Bisiñanan: Senny Arends y famia
Leo Kelly y famia
Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, demas famianan: Ruiz, Petrocchi, Bareño, Paternina, Tromp Wolff, Thiel, de Cuba, Wing, Britten, Dijkhoff, Hernandez, Cannegieter, Chaong, De Oliveira Santos, Lopez, Lendering, Croes, Kock, De los SantosOrtiz, Risseeuw, Spaans, Berg, Odijk, Laurence, Martinez,Thijsen, Figaroa.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 11 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.

Adres pa condolencia :
Aurora Funeral Home , cumana # 76
Diaranzon 10 November 2010
7'or pa 9'or pm.

Cerca Dios mi ta na paz manera un yu cerca su mama,

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Antonia Romano- Kelly
mihor conoci como "Mama Tonia"
***12-06-1935 †08-11-2010**

Na nomber di su:
Esposo: Carlito Romano

Mayornan: †Johannes y †Anna Maria Kelly- Figaroa

Yiunan:
Maria Romano y Isidro Geerman
Olivia Romano
Joseph y Ludwiska Romano- Feliciana

Nieta stima: Romira Geerman

Nietonan stima:
Joseph Romano
Joshua Romano
Michael Romano
Rumannan:
†Theresita y †Mariano Gei- Kelly y famia
†Anita y Emiliano Flanegin- Kelly y famia
†Jose Kelly
†Susana y †Estanislao Dirksen- Kelly y famia
Maria y Victor Tromp- Kelly y famia
†Canisia y Timothues Romano- Kelly y famia
Catharina Kelly
Rosa Kelly y Vale Tromp
Michael Kelly
†Higinio y Mavis Kelly- Rijna y famia
Swa y cuñanan:
Rosa Bea Romano y famia
Bartolomeus Romano y esposa y famia
Su ayudante stima: Evelina y Egbert Brete- Dirksen y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amiga y amigonan y demas famia: Romano, Kelly, Figaroa, Geerman, Feliciana, Gei, Flanegin, Dirksen, Tromp, Rijna, Wong, Chung, Cheong, Kransen, Semeleer, Boezem y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 13 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.

Adres pa condolencia:
-Wayaca # 17
Diaranson 10 di november y Diahuebs 11 di november 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

-Aurora Funeral Home Diabierna 12 di november 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Hierbij delen wij u mee, dat toch nog plotseling van ons is heen gegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en tante:

Neeltje H. v. Eerden- v/d. Werff
"Nellie"
weduwe van Arie v. Eerden

Namens haar:
Zoons:
Anton v. Eerden
Robert (Robbie) v. Eerden en Carla
Rudolf (Rudie) v. Eerden en Angelique

Klein kinderen:
Johny, Linda, Veronique en Samantha
Zus:
Rita Nash en kinderen en klein kinderen
Familie: v/d Werff

Met speciale dank aan Edward en Elizabeth en overig personeel van "HOPE"

De begrafenis zal in besloten kring plaats vinden.

Gelieve geen condoleance aan huis.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 november 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.88	185.60	186.40
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	218.89	220.89	223.11
Euro per XEU. 100	246.12	248.37	250.86

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Quida bo mes i quida bo gastonan , bo ta sacando mucho mas cu bo ta produci. Sigurá bo mes trempan cu tur cosnan personal ta na òrdo

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta tempo di cuminsá duna responsabilidad na otronan, bo mester di mas tempo pa ta creativo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta envolví awor den algu interesante cu ta representá un reto pa bo.
Saca bo talentonan. A yega e momento di còrta dependensia cu bo tin pa otro persona.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta envolvi den un storia di amor cu no ta dibo pero lo alimenta e relacion cu bo pareja cu hopi passion..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un di e dianan aki unda bo ta traha ta bolbe bin algun situacion fastioso,duna bo parti ta e máximo pa cumpli cu bo deber.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Controlá e caracter tan fuerte i hostiná cu bo tin. Bo mihór cualidatnan ta resaltá. Amor ta guia bo bida.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cobra tur bo debenan cu bo tin afó, ya cu bo ta wòrdo engañá door di otronan. Tene quidow cu un persona cu lo por daña bo relacion cu bo pareja.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No laga cu ta abo ta esun cu ta hiba i trese. Bo tin cu controlá e deseonan di kier bisa e lokual ta un secreto.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo trabou ta exigí hopi atencion, pa lokual ta importante cu sabiamente bo ta dividí bo tempo establesiendo prioridadnan den bo bida.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo fuentenan di ingreso ta suficiente, tresiendo stabilidad económico. Cosnan agradabel ta yega den bo bida.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bida ta spera riba bo i e momento ta awor. Bo ta sinti deseo di siña algo nobo. Superá e inseguridad cu bo tin pa logra bo metanan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta sumamente creativo i bo pasion pa arte i beyesa di bida ta exaltá. Evitá tur exeso, ya cu bo por sali di bo presupuesto fácilmente.

The right you are willing to fight for

By: Roland W. Peterson

YOU only have rights you are willing to fight for
Do we have a right to protect our home?
Will we fight to protect our "house?"
Or will we fight for the "right" to protect our home?
Do we have the right to carry arms?
Will we fight to protect the gun?
Or will we fight for the right to carry a gun?
Do we have the right and Liberty to walk every public street in Aruba?
Will we fight to protect a certain street,
or will we fight for the right of liberty
to walk in every public street?
When we complain about the soliciting
of women in a certain street
or the molestation of choler's in the street
are we complaining about the soliciting
and the choler
or are we complaining about the
lack of enforcement?
There is an essential difference
Do we know what we want?
Is the soliciting or the choler setting bounds to (restricting) our liberty?
Or is the lack of enforcement not guaranteeing our liberty?

Are we willing to fight for this Liberty?
Or are we willing to protest that there
is not sufficient enforcement?
To preserve liberty it is essential that we the people understand
and know what we want
"We" the people are the voice of God and "we" should decide,
otherwise it is going to be "we we we we we", said the little pig
as it was led to the slaughter house.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecemento nespera y entiero di nos defunto:

Pedro Tromp

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Tambe tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego Na Rendal Croes pa su canto durante e ceremonia den misa .
Na staf y personal di Mementomori Funeral Home.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conoci pa tres santo sacrificio di misa ariba :
diaranson 10 di November 2010 pa 6:30 di atardi
diabierna 12 di november 2010 pa 6:30 di atardi
diasabra 13 di november 2010 pa 7'or di anochi tur na misa Santa Anna na Noord.
Boso presencis ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia

"O, mi stima Bo, SEÑOR, mi fortaleza!
SEÑOR ta mi baranka, mi frti;
mi salbador, esei mi Dios,
mi baranka pa mi skonde, mi eskudo,
mi defensa i salbashon, mi baluarte!

Salmo 18

Conforme cu boluntad di Dios ta participa fayecimento inesperadamente di nos Esposo, Tata, Abuelo, Ruman y Omo stima:

Sr. Angel Leonides Acosta
Mihor conosi como "Boy"
*** 12-09-1934 † 08-11-2010**

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 11 di November 2010
Di 7:00 – 9:00 pm

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 12 di November 2010 di 2'or pa 4'or na Misa San Francisco na Playa, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Andres de Cuba
10 november 1934 - 6 novenber 2010

Na nomber di su:

esposa: Rafaela de Cuba-Franken

yiunan: Lily de Cuba y Raul Romero y famia

Willy y Kitty de Cuba y famia

nieta y nietonan:
Merveline y Alex Ras y famia
Gilbert (Gibi) de Cuba
Rafael (Rafi) van Harten
Antoinette y Renny Vrolijk yfamia

bisanieta y bisanieto:
Rychlenne Vrolijk
Javlin Ras

rumannan: Ludovica Dirks- de Cuba y famia
Goita de Cuba y famia

amigonan di cas:
Dominico (Muku) de Cuba
Andre (De) \Carillo
Alex Eduwardo

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: de Cuba, Figaroa, Franken, Farro, Ras, Vrolijk, Giel, Themen, Gonzales, Dirks, Holsman, Henriquez, Hek, Brete, Carrera, Werleman, Eduwardo,Donata, Kelly, Romero, van Harten, Thiel, Kock, Carillio y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti pa e **acto di entiero cual ta tuma diaranson 10 di november 2010 pa 4' or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Na lugar di flor of krams un donacion pa "Maris Stella" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"E profesion di maestro ta un vocacion"

Den cuadro di IPA su Open dag dia 13 di november 2010

DIA 13 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su open dag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio den e ramo di educacion. IPA tin 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. Desde IPA su inicio te cu awor e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor ta maestronan competente y ehemplar den nos comunidad. Un di nos recien graduadonan ta Jade Padron Faneites. Juffrouw Jade ta docente di 5e klas na Colegio Conrado Coronel y ta un graduado di IPA di aña 2009. Juffrouw Jade mes ta duna un splicacion di su motivacion pa bira maestro, di e estudio na IPA y tambe di e bunita profesion cu awor e ta eherce.

"Personalmente mi ta kere cu e profesion di maestro ta un vocacion. For di un edad hopi jong mi tabata sa cu mi vocacion den bida lo tin di haber cu enseñansa. Na IPA mi a siña hopi cos y entre nan e habilidad pa anticipa situacionan y busca solucion creativo pa cualke situacion. Actualmente un maestro di scol na Aruba no tin un tarea facil. Nos tur sa cu e muchanan di awendia ta e muchanan di e era nobo. Esaki ta nifica pa un maestro cu e mester ta, no un, pero diez stap dilanti di e conocemento di su alumno. E maestro mester ta al tanto di locual ta pasando na mundo, esta di e tecnología. Na e mesun momento ta rekeri pa e ta un persona hopi humano. Cu esaki mi ta referi na e parti emocional di e muchanan. Nos trabao awendia no ta simpelmente para dilanti di klas y duna les, pero e ta encera hopi mas. Nos ta e persona cu ken e mucha ta comparti gran parti di su dia y nos tin cu brinda e mucha un bon educacion y tambe atencion, cariño y cuido. Scoge pa e profesion aki di curason. No pone na prome luga e beneficionan cu e profesion aki ta duna bo, sino e satisfaccion cu e profesion aki lo duna bo na momento cu bo eherce esaki cu curason. Y corda "to teach is to touch a live forever."



Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñansa primario pa asisti na e Open dag dia 13 di november 2010. IPA su Open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e Open dag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin benta di buki y material educativo pa mucha. Publico en general ta bon bini pa asisti na e open dag aki pa asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba.

Yerba Shimaron

Yerba Shimaron tardi of trempan
Bo ta bai ripara ku nos solo
Ta muchu fuerte pa bo

Yerba Shimaron aki ta un solo klima
nos tin

Yerba Shimaron bai bek den historia
i wak kuantu plantashi a rechasa bo

Yerba Shimaron si tur e kunukunan
a rechasa bo ta nifika ku ta abo tin
algu ku no ta bon

Yerba Shimaron bo ta kore tras di
kos ku no ta di bo

Yerba Shimaron bo tambe a pasa den
hopi dolo

Yerba Shimaron bo lo ke e dolo
ei atrobe pa un tempu indifini?

Yerba Shimaron no hasi otro dolo
si abo no kier dolo pa bo mes

Yerba Shimaron tur ana nos tin
temporada di kuaresma

Yerba Shimaron solo ta wordu kompaña
pa bientu fuerte
si akaso eseinan no ta basta
laman tambe ta bira brutu

Yerba Shimaron solo bientu i laman ta
nos defensa i abo ta deskonosi pa nan

Yerba Shimaron nos kier pas
Nos no kier plaka akambio di mas yerba shimaron

FRANK GOELOE
Caya Camari 21 Boneiro

KOBARDIA I TERKEDAT

Ku kobardia i tèrkedat
Nunka bo por para riba bo pia
Gatia, lencha i kai, kana i kore
Drenta mundu ku pase firme

Konose bo historia i buska
garantia pa bo futuro generashon
Trapa i garna e simia di amargura
temporada di masa a pasa pa historia

Detèrmina pa traha duru
Detèrmina pa mantene i engrandese
bo kultura ku su norma i balornan
Ta hiba bo den felesidat i libertat di bo pais

Un heroe hamas i nunka ta
entrega su arma ku ta su defensa
i pidi otro pa protekshson, no por

Boneriano laga e sanger di lucha
sigui kore den bo benanan
No mata pero no laga nan mata bo
Riba bo mes suela bo mester ta fuerte
na mente i na kurpa

Bo sabi kiko bo tin
Bo sabi loke bo por
Ki ora bo bira golos tras di kos
di otro hende bo chens di kai den
pos ta grandi

Frank Goeloe
Caya Camari 21, Boneiro

Gradicimento

Yiunan di defunto:

Ernest Willem Frederik Kervel

Pa medio di esaki nos ta gradici tur persona cu a duna nos nan sosten na oranan dificl, cu nos por a pasa den, sin boso lo e ta mas dificil. Nos ta manda un danki pa esnan cu a manda flor. krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki pa e bunita donacion pa Stichting Youth Watersports Aruba y Sunfish Club

Famia Kervel

Party in Pink Charity Zumbathon tawata super exitoso

Koningin Wilhelmina Fonds a ricibi 1.625 Florin







RECIENTEMENTE Arubazumba Fitness, bao guia di Rose-Ann Ruiz, a organisa un Zumba Charity Event pa recuada fondo pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. Total a recauda Afl.1625 pues un total di 162 Zumbera y Zumbero di Aruba a atende a gran evento aki! Asina Arubazumba Fitness tambe ta yuda na aporte y concientizacion di cancer aki na Aruba.

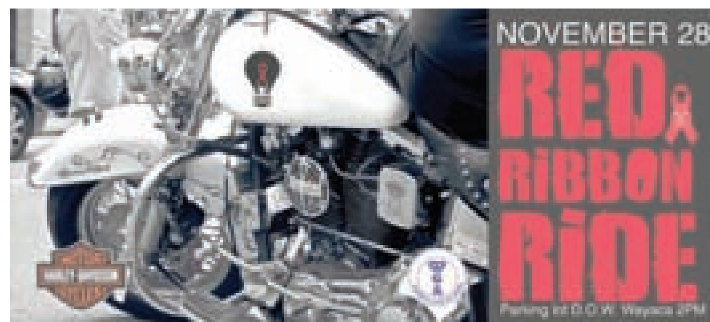
E evento a tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa, na unda e lesnan di Arubazumba Fitness mes ta tuma lugar semanalmente. E tremendo work-out party aki tawata bou encargo di e conocido instructoranan Rose-Ann Ruiz, Denise Krosendijk y Sharon Puy cu a entrene tur participante pa dos ora largo. Un evento sigur super exitoso cu lo sigui wordo organiza tur aña pa Arubazumba Fitness.

Un danki grandi ta bay na e tremendo sponsornan cu tawata Elite Productions, Yoplait, Aruba Fun City y Setar cu ta haci e evento aki posibel.

Women's Club ta organisa hunto cu HOG

Red Ribbon Ride 2010 na beneficio di Fundacion E Faro





DIA 28 di november benidero Women's Club of Aruba ta organisando un Red Ribbon Ride conhuntamente cu e grupo di Harley Davidson HOG, den e cuadro di eventonan organisa pa commemora World Aids Day 2010.

E meta di e evento aki, ta pa concientisa nos comunidad tocante e malesa HIV/AIDS y pa yuda e Fundacion "E Faro", un fundacion cu a ser crea cu e obhetivo di protehe e derechonan humano di esnan afecta pa e malesa HIV/AIDS, caba cu stigma cu tin relaciona cu e malesa aki y duna ayudo y cuido na e personanan afecta y nan famianan.

E fondonan cu lo ser recauda durante e evento, lo ser uza door di e Fundacion pa nan trabaonan den comunidad y pa nan por crea e infrastructura adecuado. Ademas , e publicidad cu e evento lo trece, lo dunanan e oportunidad di haci nan mes mas conoci den comunidad.

Tur e clubnan di Harley Davidson riba nos isla y tambe tur doño di motorcycle, trike, quadracers ta keda cordialment invita pa participa den e Ride diadomingo dia 28 di november.

Nos ta invita tur participante pa topa na e parkinglot di DOW na Wayaca pa dos or di atardi. Lo tin diferente stops durante e ride: Na Marina Pirata Restaurant, Gasparito Restaurant y na Trattoria El Faro Blanco. Lo finalisa na e restaurant 7West (ex Bahia), caminda e participantenan lo por disfruta di un bon ambiente cu prijsnan atractivo y entertainment cu e banda 3Some. Ademas lo rifa dos dinner for two entre e participantenan. E parking lot dilanti di e restaurant lo wordo cera pa e doñonan di motorcycles por parkeer mas comodamente.

E contribucion pa cada participante ta awg. 35.00 cu lo inclui un t-shirt y un pin, awa, Gatorade, snacks y algo di bebe na final y prijsnan atractivo durante e stopnan.

E inscribcion lo tuma lugar diasabra dia 13 di november entre 5 or di atardi y 7 or di anochi na 7West Restaurant.

Di parti di Women's Club of Aruba nos lo aprecia enormenmente boso cooperacion cu lo yuda nos duna concientisacion na nos comunidad y yuda e Fundacion E Faro duna un man na nos patientnan di AIDS.